

القواعد الأخلاقية للجمعية الوطنية للتعليم

مقدمة

تؤمن الجمعية الوطنية للتعليم أن مهنة التعليم تتكون من قوة عمل تعليمية واحدة تلبى احتياجات جميع الطلاب وأن مصطلح "المعلم التربوي" يشمل متخصصي دعم التعليم. ويقر المعلمون الذين يؤمنون بقيمة وكرامة كل إنسان، بالأهمية القصوى لمبادئ الحقيقة والسعي إلى التميز وتطوير المبادئ الديمقراطية. ومن بين الأهداف الأساسية حماية حرية التعلم والتعليم وضمان توافر فرص تعليمية متكافئة للجميع. ويتقبل المعلم التربوي مسئولية الالتزام بأعلى المعايير الأخلاقية.

يؤمن المعلم التربوي بمسامة المسئولية التي تتضمنها عملية التعليم. وتوفر الرغبة في الاحترام والثقة لأحد الزملاء والطلاب والآباء وأعضاء المجتمع الحافز اللازم لتحصيل أعلى المستويات الممكنة من الأداء الأخلاقي. وتسمح القواعد الأخلاقية لمهنة التعليم بالطموح لجميع المعلمين التربويين وتقدر المعايير التي يمكن من خلالها تقييم الأداء.

تعتبر العلاجات التي حددتها الجمعية الوطنية للتعليم أو الجهات التابعة لها لانتهاك أي من القواعد الأخلاقية شاملة ولا يوجد أي قانون موضح ومطبق بنفس الطريقة التي تتبعها الجمعية الوطنية للتعليم أو فروعها.

المبدأ الأول

الالتزام نحو الطالب

يسعى المعلم التربوي إلى مساعدة كل طالب على إدراك قدراته كعنصر فعال بالمجتمع. وبالتالي، يعمل المعلم التربوي على تحفيز روح الاستفسار واكتساب المعرفة والفهم والصياغة الدقيقة للأهداف القيمة.

واتباعاً لمبادئ الالتزام نحو الطالب، فإن المعلم:

- ١- لا يعوق الطالب عن الاعتماد على نفسه في العمل خلال العملية التعليمية.
- ٢- لا يمنع الطالب من التعبير عن وجهات نظره المختلفة.
- ٣- لا يكبح أو يشوه أي مادة دراسية مفيدة في تقدم الطالب.
- ٤- يبذل جهداً معقولاً لحماية الطالب من الظروف الضارة للتعلم أو الصحة والأمان.
- ٥- لا يعرض الطالب متعمداً للإحراج أو المهانة.
- ٦- لا يعامل الطالب على أساس الأصل أو اللون أو العقيدة أو الجنس أو الوطنية أو الحالة الزوجية أو المفاهيم السياسية أو الدينية أو الخلفية الأسرية أو الاجتماعية أو الثقافية أو التوجه الجنسي، أو يعمل على:
 - أ) استبعاد الطالب من المشاركة في أي برنامج.
 - ب) حرمان الطلاب من أي مزايا.

- ج) منح أي مميزات إضافية لطالب دون غيره.
- ٧- لا يستغل العلاقات المهنية مع الطلاب من أجل تحقيق منفعة شخصية.
- ٨- لا يكشف معلومات حول الطلاب، يكون قد حصل عليها خلال خدمته المهنية، إلا إذا كانت عملية الكشف عن المعلومات ضرورية أو لازمة بموجب القانون.

المبدأ الثاني

الالتزام تجاه المهنة

تزرخ مهنة التربية والتعليم بالثقة والمسئولية اللازمة لتحقيق المثل العليا للخدمة المهنية.

وضمن اعتقاد أن جودة خدمات مهنة التعليم تؤثر مباشرة على الدولة ومواطنيها، يجب أن يبذل المعلمون كافة الجهود لرفع المعايير المهنية وتعزيز مناخ يشجع على ممارسة التقييم المهني وتحقيق الظروف التي تجذب الأشخاص الجديرين بالثقة إلى مهنة التدريس والمساعدة في منع ممارسة المهنة على يد أشخاص غير مؤهلين.

وفي إطار الالتزام نحو المهنة، يجب على المعلم:

- ١- عدم إعطاء بيانات خاطئة أو عدم التصريح بحقيقة علمية تتعلق بالكفاءة والمؤهلات عند التقدم لوظيفة مهنية.
- ٢- عدم سوء عرض مؤهلاته المهنية.
- ٣- عدم المساعدة في دخول المهنة لأي شخص معروف بأنه غير مؤهل في الخصائص أو التعليم أو غيرها من السمات الأخرى.
- ٤- عدم إعطاء بيانات خاطئة بصورة متعمدة تتعلق بمؤهلات مرشح للعمل في وظيفة مهنية.

- ٥- عدم مساعدة أي شخص غير مؤهل للتدريس في ممارسة المهنة على نحو غير قانوني.
- ٦- عدم الكشف عن أي معلومات عن الزملاء يكون قد حصل عليها خلال خدمته، إلا إذا كان هذا الكشف عن المعلومات له أهمية مهنية ملحة أو مطلوب بموجب القانون.
- ٧- عدم إعطاء أي بيانات خاطئة متعمداً عن أحد الزملاء.
- ٨- عدم قبول أي منح أو هدايا أو عطايا قد تعوق أو تؤثر على القرارات أو العمل المهني.

ملحوظة: تمت الموافقة عليها من الاجتماع التمثيلي للجمعية الوطنية للتعليم لعام ١٩٧٥.

المصدر: الجمعية الوطنية للتعليم (٢٠٠٩/١٩٧٥). القواعد الأخلاقية. متوفرة على الرابط:

<http://www.nea.org/home/30442.htm>

القواعد الأخلاقية للجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار

مقدمة

تقر الجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار أن هؤلاء الذين يعملون مع الأطفال الصغار يواجهون كثيراً من القرارات اليومية ذات التأثيرات الأخلاقية. وتقدم قواعد الأداء الأخلاقي للجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار الأسس الخاصة بالسلوك المستول وتضع الأساس العام لحل المشكلات الأخلاقية الرئيسية التي يتم مواجهتها في مجال رعاية وتعليم الطفولة المبكرة. ولا يعتبر بيان الالتزام جزءاً من القواعد الأخلاقية ولكنه يعد اعترافاً شخصياً بالاستعداد الفردي لاعتناق القيم المميزة والالتزامات الأخلاقية لمجال رعاية وتعليم الطفولة المبكرة. ينصب التركيز الرئيسي للقواعد الأخلاقية على الممارسات اليومية مع الأطفال وأسرههم في برامج الأطفال من صفر إلى ٨ سنوات، مثل برامج الرضع/صغار السن ممن هم دون الثالثة، وبرامج ما قبل المدرسة ومرحلة ما قبل الروضة، ومراكز رعاية الطفولة ومواقف المستشفيات وحياة الطفل ورياض الأطفال وفصول التعليم الأساسي. وعندما تكون المشكلات تتعلق بالأطفال الصغار، فإن هذه المواد تنطبق كذلك على المتخصصين الذين لا يعملون

مباشرة مع الأطفال مثل مديري البرامج ومعلمي مرحلة الطفولة المبكرة والمسؤولين عن متابعة وتراخيص البرامج.

القيم الأساسية

تعتمد معايير السلوك الأخلاقي في مجال رعاية وتعليم الطفولة المبكرة على الالتزام بالقيم الأساسية التالية المتأصلة في تاريخ مجال رعاية وتعليم الطفولة المبكرة فيجب أن نلتزم بـ:

- تقدير الطفولة كمرحلة مميزة وقيمة من دورة الحياة البشرية.
- بناء عملنا على المعرفة بكيفية تطور وتعليم الأطفال.
- تقدير ودعم العلاقة التي تربط الطفل والأسرة.
- الاعتراف بأن الطفل يتم فهمه ودعمه على الوجه الأمثل في إطار الأسرة، والثقافة والمجتمع.
- احترام كرامة وقيمة وتميز كل فرد (الطفل، عضو الأسرة، الزميل).
- احترام التنوع بين الأطفال والأسر والزملاء.
- الإقرار بأن الأطفال والكبار يصلون إلى كامل قدرتهم في إطار العلاقات القائمة على الثقة والاحترام.

إطار عمل مفاهيمي

تحدد قواعد الأداء الأخلاقي إطار عمل للمسؤوليات المهنية في أربعة مواد. تركز كل مادة منها على أحد مجالات العلاقات المهنية: (١) مع الأطفال و (٢) مع الأسر و (٣) بين الزملاء و (٤) مع المجتمع. تشمل كل مادة مقدمة للمسؤوليات الأساسية لكل ممارس لمهنة الطفولة المبكرة في هذا الإطار. ويتبع المناقشة مجموعة من المثل التي تعكس

أسلوب الممارسة المهنية النموذجي ومجموعة من المبادئ التي تصف الأساليب اللازمة أو الممنوعة أو المسموح بها.

تعكس هذه المثل طموحات الممارسين. وتوجه المبادئ الأداء وتساعد الممارسين على حل المشكلات الأخلاقية. وتهدف كل من المثل والمبادئ إلى توجيه الممارسين نحو هذه الأسئلة التي يمكن أن تقدم الأساس لصنع القرار السليم الواعي. وبينما تقدم القاعدة توجيهاً دقيقاً لمواجهة بعض المشكلات الأخلاقية، هناك الكثير منها التي ستحتاج إلى ممارسين لربط توجيه القاعدة بالتقييم المهني.

تعرض المثل والمبادئ في هذه القاعدة إطار عمل مشترك للمسئولية المهنية والذي يؤكد على التزامنا بالقيم الأساسية لمجالنا. وتقر القاعدة بالمسئوليات التي نتحملها نحن العاملين بالمجال ودعم السلوك الأخلاقي في عملنا. ويستحث الممارسون الذين يواجهون المواقف ذات الأبعاد الأخلاقية للسعي إلى التوجيه في الأجزاء التطبيقية لهذه القاعدة.

وتكون عادة "الإجابة الصحيحة" - أفضل الأساليب الأخلاقية المتبعة - غير واضحة. وربما لا يكون هناك أي طريقة واضحة وإيجابية للتعامل مع الموقف. وعندما تتناقض قيمة هامة مع أخرى، نواجه المشكلة الأخلاقية. وعندما نواجه مشكلة أخلاقية، فمن واجبنا المهني أن نستشير القاعدة الأخلاقية وجميع الأطراف المعنية لإيجاد أفضل الحلول الأخلاقية.

المادة ١

المسئوليات الأخلاقية نحو الأطفال

تعد الطفولة مرحلة مميزة وقيمة في دورة الحياة البشرية. وتكون مسئوليتنا الرئيسية هي توفير الرعاية والتعليم في مواقف آمنة وصحية وداعمة ومستجيبة لكل طفل.

ونلتزم بدعم نمو وتعليم الأطفال واحترام الفروق الفردية ومساعدة الأطفال على تعلم الحياة واللعب والعمل التعاوني. كما نلتزم بتعزيز الوعي الذاتي والكفاءة وقيمة الذات والمرونة والسلامة البدنية للأطفال.

المُعل

١-١: الاعتياد على قاعدة المعرفة لرعاية وتعليم الطفولة المبكرة والحفاظ على اكتساب المعلومات من خلال التعليم والتدريب المستمر.

٢-١: بناء ممارسات عمل البرامج على المعرفة الحالية والأبحاث في مجال تعليم الطفولة المبكرة وتطوير الطفل وما يرتبط بها من أنظمة، وكذلك المعرفة الخاصة بكل طفل.

٣-١: الإقرار واحترام السمات المميزة والقدرات وإمكانيات كل طفل.

٤-١: تقدير مشكلات الأطفال واعتمادهم على الكبار.

٥-١: خلق مواقف آمنة وصحية تساعد في النمو الاجتماعي والوجداني والمعرفي والبدني للأطفال واحترام كرامتهم وإسهاماتهم، والحفاظ على هذه المواقف.

٦-١: استخدام آليات وإستراتيجيات التقييم الملائمة للأطفال محل التقييم، والتي تستخدم فقط للغرض الذي صممت من أجله، وذات القدرة على إفادة الأطفال.

٧-١: استخدام معلومات التقييم في فهم ودعم نمو وتعلم الأطفال، ودعم التعليم واكتشاف الأطفال الذين يحتاجون إلى خدمات إضافية.

٨-١: دعم حق كل طفل في اللعب والتعلم في بيئة شاملة تلبى احتياجات الأطفال ذوي وبدون الإعاقات.

- ٩-١: ضمان أن جميع الأطفال، ومن بينهم هؤلاء ذوي الاحتياجات الخاصة، لديهم الفرصة للحصول على خدمات الدعم اللازمة لنجاحهم، الدفاع عن ذلك.
- ١٠-١: ضمان أن ثقافة ولغة وأصل البناء الأسري لكل طفل يتم الاعتراف بها وتقديرها في البرنامج.
- ١١-١: تزويد جميع الأطفال بالخبرات في لغة يعرفونها، ودعم الأطفال في الحفاظ على استخدام لغاتهم الأصلية وفي تعلم الإنجليزية.
- ١٢-١: العمل مع الأسر على توفير انتقال آمن وسلس للأطفال والأسر عند الانتقال من برنامج لآخر.

المبادئ

- ١-١: فوق كل شيء، لن نقوم بالإضرار بالأطفال. ويجب عدم المشاركة في الأساليب المهنية الضارة وجدائياً وبدئياً والتي تسبب عدم الاحترام والخطورة والاستغلال للأطفال. يحصل هذا المبدأ على مرتبة الأولوية على جميع المبادئ الأخرى في هذه القاعدة.
- ٢-١: يجب رعاية وتعليم الأطفال في بيئات وجدانية واجتماعية إيجابية ذات التحفيز المعرفي، والتي تدعم ثقافة ولغة وأصل البناء الأسري لكل طفل.
- ٣-١: يجب عدم المشاركة في الأساليب المهنية التي تميز ضد الأطفال من خلال حرمانهم من المزايا أو إعطاء الفرص الخاصة أو استبعادهم من البرامج أو الأنشطة على أساس الجنس أو الأصل أو الوطنية أو المعتقدات الدينية أو الحالة الطبية أو الحالة الزوجية/البناء الأسري أو التوجه الجنسي أو المعتقدات الدينية أو أي انتماءات أخرى لأسرهم. (هناك بعض جوانب هذا المبدأ التي لا

تنطبق على البرامج ذات الأسس القانونية لتزويد الخدمات لفئات معينة من الأطفال).

٤-١: يجب شمول كل من لديهم معرفة ملائمة (مثل الأسر وفريق العمل) في صنع القرارات المتعلقة بالطفل، مع ضمان الحفاظ على سرية المعلومات الحساسة.

٥-١: يجب استخدام أنظمة التقييم الملائمة، التي تشمل مصادر معلومات متعددة، لتوفير المعلومات حول تعلم ونمو الأطفال.

٦-١: يجب أن نسمى إلى ضمان أن القرارات المرتبطة بالالتحاق أو الحصول على خدمات التربية الخاصة، سوف تعتمد على مصادر متعددة من المعلومات ولن تعتمد أبداً على تقييم أحادي مثل نتائج اختبار أو ملاحظة واحدة.

٧-١: يجب أن نسمى إلى بناء العلاقات الفردية مع كل طفل وعمل التوافقات الفردية في إستراتيجيات التدريس وبيئات التعلم والمناهج والتشاور مع الأسرة، بحيث يستفيد كل طفل من البرنامج. وحتى بعد استنزاف كل هذه الجهود، إن لم يكن الالتحاق الحالي يلبي احتياجات الطفل أو أن الطفل لا يتمتع بنفس قدرة الأطفال الآخرين على الاستفادة من البرنامج، يجب في هذه الحالة التعاون مع أسرة الطفل والمتخصصين المعنيين لتحديد الخدمات الإضافية اللازمة أو خيارات الالتحاق التي تضمن نجاح الطفل. (هناك بعض جوانب هذا المبدأ التي لا تنطبق على البرامج ذات الأسس القانونية لتزويد الخدمات لفئات معينة من الأطفال).

٨-١: يجب أن نكون ملمين بعوامل الخطورة وأعراض سوء معاملة الطفل والإهمال، والذي يشمل الإهمال البدني والجنسي واللفظي والوجداني والطبي. ويجب

أن نعرف ونتبع قواعد الولاية والإجراءات المجتمعية التي تحمي الأطفال من سوء المعاملة والإهمال.

٩-١ : عندما يكون لدينا سبب وجيه للشك في تعرض الطفل لسوء المعاملة أو الإهمال، يجب فوراً إبلاغ مؤسسات المجتمع المعنية ومتابعة اتخاذ القرارات الملائمة. ويجب عند الضرورة إبلاغ الآباء أو أولياء الأمور بأن قرار الإحالة سيتخذ أو أنه قد اتخذ بالفعل.

١٠-١ : عندما يجربك شخص آخر عن شكوكه من تعرض أحد الأطفال لسوء المعاملة أو الإهمال، يجب أن تساعد هذا الشخص في اتخاذ الإجراءات الملائمة لحماية الطفل.

١١-١ : عندما نعلم أن هناك ممارسة أو موقفاً يشكلان خطورة على صحة أو سلامة الأطفال، فإننا نتحمل مسئولية أخلاقية تجاه حماية الأطفال أو إبلاغ الآباء أو غيرهم ممن يستطيعون حماية الطفل.

المادة الثانية

المستوليات الأخلاقية للأسر

تعتبر الأسر بمثابة أهم عناصر نمو الطفل؛ ونظراً لأن الأسرة وممارس رعاية الطفولة المبكرة لديهم اهتمام مشترك بسلامة الأطفال، فعلى أن نقر بالمسئولية الرئيسية تجاه التواصل والتعاون بين المنزل وبرنامج رعاية الطفولة المبكرة بطريقة تحسن نمو الطفل.

المثّل

١-٢ : الاعتياد على قاعدة المعرفة المرتبطة بالعمل الفعال مع الأسر والحفاظ على المعرفة من خلال الاستمرار في التعليم والتدريب.

- ٢-٢: تطوير علاقات الثقة المتبادلة وخلق علاقات الشراكة مع الأسر التي نخدمها.
- ٣-٢: الترحيب بجميع أعضاء الأسرة وتشجيعهم على المشاركة في البرنامج.
- ٤-٢: الإنصات إلى الأسر والاعتراف والاعتماد على جوانب قوتهم وكفاءتهم، والتعلم من الأسر أثناء دعمنا لهم في مهمة تنشئة الأطفال.
- ٥-٢: احترام كرامة وتفضيلات كل أسرة وبذل الجهود للتعرف على بناء وثقافة ولغة وعادات ومفاهيم الأسرة.
- ٦-٢: الاعتراف بقيمة الأسر في تربية الأطفال وحققهم في اتخاذ القرارات المتعلقة بأطفالهم.
- ٧-٢: مشاركة المعلومات حول تعليم ونمو كل طفل مع الأسر ومساعدتهم على فهم وتقدير قاعدة المعرفة الحالية لمهنة الطفولة المبكرة.
- ٨-٢: مساعدة أعضاء الأسرة على تحسين فهمهم لأطفالهم ودعم النمو المستمر لمهاراتهم كأباء.
- ٩-٢: المشاركة في بناء شبكات الدعم للأسر من خلال تزويدهم بفرص التفاعل مع فريق العمل بالبرنامج والأسر الأخرى وموارد المجتمع والخدمات المهنية المتخصصة.

المبادئ

- ١-٢: يجب ألا تمنع أعضاء الأسر من التواصل مع فصل الطفل أو البرنامج الذي يلتحق به إلا بأمر من المحكمة أو أي قرار قانوني آخر.
- ٢-٢: يجب إخبار جميع الأسر حول فلسفة وسياسات ومنهج ونظام تقييم ومؤهلات العاملين بالبرنامج، تفسير سبب اتباعنا لأسلوب معين في التدريس دون غيره- وهو ما يجب أن يتفق مع مسؤولياتنا الأخلاقية تجاه الأطفال.

٣-٢: يجب إخطار الآباء أو إشراكهم عند الضرورة في اتخاذ القرارات حول سياسة البرنامج.

٤-٢: يجب إشراك الأسرة في القرارات الهامة المؤثرة على أطفالهم.

٥-٢: يجب بذل كافة الجهود للتواصل الفعال مع جميع الأسر بلغة يفهمونها. ويجب الاستعانة بموارد المجتمع في الترجمة عندما لا يكون لدينا الموارد الكافية في برامجنا.

٦-٢: عندما تتبادل الأسر المعلومات معنا حول أطفالهم وأسرتهم، يجب مراعاة هذه المعلومات عند تخطيط وتنفيذ البرنامج.

٧-٢: يجب إخطار الأسر حول طبيعة وهدف تقييم برنامج الطفل وكيفية استخدام البيانات المتعلقة بأطفالهم.

٨-٢: يجب معاملة معلومات تقييم الطفل بسرية ومشاركة هذه المعلومات عندما يكون هناك أهمية شرعية لذلك.

٩-٢: يجب إخطار الأسرة بالإصابات والحوادث التي تقع للطفل، وكذلك الأخطار مثل التعرض للأمراض المعدية التي قد تسبب مرضاً، أو الأحداث التي قد تسبب التوتّر الانفعالي.

١٠-٢: يجب إخطار الأسر بالمعلومات الكاملة حول مشروعات بحثية مقترحة تتضمن أطفالهم ويجب توفير الفرصة لهم للموافقة أو الرفض دون توقيع أي جزاءات عليهم. ويجب عدم السماح بالمشاركة في الأبحاث التي يمكن أن تعوق بأي حال من الأحوال تعليم أو نمو أو سلامة الأطفال.

١١-٢: يجب عدم المشاركة أو دعم استغلال الأسر. ولا يجب استغلال علاقتنا بإحدى الأسر لتحقيق مصلحة خاصة أو منفعة شخصية، أو الدخول في علاقات مع أعضاء الأسرة التي قد تعوق فاعليتنا في العمل مع أطفالهم.

١٢-٢: يجب تطوير سياسات مكتوبة حول حماية سرية وخصوصية سجلات الأطفال. ويجب توفير هذه السياسات الموثقة لجميع المشاركين في البرنامج والأسر. ويحتاج الكشف عن سجلات الأطفال خارج نطاق أعضاء الأسرة والعاملين بالبرنامج والمستشارين إلى موافقة من الأسرة (عدا في حالات سوء المعاملة أو الإهمال).

١٣-٢: يجب الحفاظ على السرية والخصوصية واحترام حق الأسرة في الخصوصية والامتناع عن الكشف عن معلومات سرية أو التدخل في حياة الأسر. ولكن لو كان لدينا سبب وجيه لاعتقاد أن رفاهة الطفل في خطر، فمن المسموح به مشاركة المعلومات السرية مع المؤسسات أو الأفراد ذوي المسؤولية القانونية في التدخل لحماية الطفل.

١٤-٢: في حالة وجود خلافات بين أعضاء الأسرة، يجب العمل بصراحة ومباشرة ومشاركة ملاحظتنا حول الطفل، ومساعدة جميع الأطراف المعنية على اتخاذ القرار. ويجب الامتناع عن الدفاع أو نصرة أي طرف على حساب آخر.

١٥-٢: يجب أن نعتاد ونوجه الأسر بشكل ملائم للموارد المجتمعية وخدمات الدعم المهني الملائمة. وبعد أن تتم الإحالة، يجب المتابعة لضمان توفير الخدمات بطريقة ملائمة.

بيان الالتزام

بصفتي فرداً أعمل مع الأطفال الصغار، أقر بدعم قيم تعليم الطفولة المبكرة كما جاء في المثل والمبادئ الخاصة بالجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار. وسأبذل قصارى جهدي من أجل:

- عدم التسبب في ضرر للأطفال.
- ضمان أن برامج الأطفال الصغار تعتمد على المعرفة الحالية والأبحاث حول نمو الطفل وتعليم الطفولة المبكرة.
- احترام ودعم الأسر في مهامهم لتنشئة الأطفال.
- احترام الزملاء في مجال رعاية وتعليم ودعم الطفولة المبكرة في الحفاظ على القواعد الأخلاقية للجمعية.
- الدفاع عن الأطفال وأسرهم ومعلميهم في المجتمع.
- الحفاظ على المعرفة ومعايير مرتفعة من الأداء المهني.
- المشاركة في العملية المستمرة للتقييم الذاتي، مع إدراك أن السمات والميول والمعتقدات الشخصية تؤثر على الأطفال والأسر.
- الانفتاح على الأفكار الجديدة والاستعداد للتعلم من مقترحات الآخرين.
- مواصلة التعلم والنمو والمساهمة المهنية.
- احترام مثل ومبادئ قواعد الأداء الأخلاقي للجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار.

ملحوظة: بيان وظيفي للجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار. روجع في إبريل ٢٠٠٥.

المصدر: الجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار (٢٠٠٥). قاعدة الأداء الأخلاقي وبيان الالتزام المهني. متوفرة في

الرابط: <http://www.naeyc.org/about/positions/PSETH05.asp>

قواعد الأداء الأخلاقي لمجلس الأطفال غير العاديين لمعلمي الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة

المبادئ الأخلاقية لمجلس الأطفال غير العاديين لمتخصصي التربية الخاصة يتم توجيه معلمي التربية الخاصة من خلال المبادئ المهنية الأخلاقية لمجلس تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة ومعايير الممارسة العملية بطريقة تحترم الخصائص والاحتياجات المتنوعة للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة وأسرتهم. ويلتزم هؤلاء المتخصصون باتباع ودعم المبادئ التالية:

أ) الحفاظ على التوقعات الصعبة للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة لتطوير أعلى نتائج التعليم الممكنة ودورة الحياة بطريقة تحترم كرامتهم وثقافتهم ولغتهم وخلفيتهم.

ب) الحفاظ على مستوى مرتفع من الكفاءة المهنية والتكامل وممارسة التقييم المهني لصالح الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة وأسرتهم.

ت) تعزيز المشاركة المثمرة والفعالة للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة في مدارسهم ومجتمعاتهم.

- ث) المشاركة التعاونية مع الآخرين الذين يقدمون الخدمات للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة.
- ج) تطوير العلاقات مع الأسر بما يقوم على الاحترام المتبادل والمشاركة النشطة للأسر والأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة في عملية صنع القرار التعليمي.
- ح) استخدام الأدلة والبيانات التعليمية والأبحاث والمعرفة المهنية في الممارسة المهنية.
- خ) حماية ودعم السلامة البدنية والنفسية للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة.
- د) عدم استخدام أو السماح بأي ممارسة تسبب الضرر للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة.
- ذ) ممارسة الأخلاقيات والمعايير والسياسات المهنية لجمعية تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.
- ر) الدفاع عن الظروف والموارد المهنية التي تحسن نتائج التعليم للأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة.
- ز) المشاركة في تحسين المهنة من خلال المشاركة النشطة في المنظومات المهنية.
- س) المشاركة في تطوير ونشر المعرفة والمهارات المهنية.

المصدر: مجلس تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (٢٠١٠). قواعد الأداء الأخلاقي لمجلس تعليم ذوي الاحتياجات

الخاصة لمعلمي الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة. متوافرة من خلال الرابط:

<http://www.cec.sped.org/Content/NavigationMenu/Professional>

المراجع

- Adams, K. S., & Christenson, S. L. (2000). Trust and the family-school relationship examination of parent-teacher differences in elementary and secondary grades *Journal of School Psychology, 38*, 477-497.
- Adler, R. B., Rosenfeld, L. B., & Proctor, R. F. (2009) *Interplay: The process of interpersonal communication* (11th ed.). New York: Oxford University Press.
- Adler, S. M. (2004). Home-school relations and the construction of racial and ethnic identity of Hmong elementary students. *School Community Journal, 14*(2), 57-75.
- Albin, R. W., Dunlap, G., & Lucyshyn, J. M. (2002). Collaborative research with families on positive behavior support. In J. Lucyshyn, G. Dunlap, & Albin, R.W. (Eds.), *Families and positive behavior support: Addressing problem behaviors in family contexts* (pp. 373-389). Baltimore: Brookes.
- Alhorz, A. (2003). Transitions: Placing a son or daughter with intellectual disability and challenging behaviour in alternative residential provision. *Journal of Applied Research in Intellectual Disabilities, 16*, 75-88.
- Aldrich, R. (n.d.). *John Locke*. UNESCO: International Bureau of Education. Retrieved from http://www.ibe.unesco.org/fileadmin/user_upload/archive/publications/ThinkersPdf/lockee.PDF
- Allen, K. R., & Demo, D. H. (1995). The families of lesbians and gay men: A new frontier in family research. *Journal of Marriage and the Family, 57*, 111-127.
- All Kinds of Minds. (2006). Parent toolkit helpful tips: Homework help. All Kinds of Minds. Retrieved from <http://www.allkindsofminds.org/resources>
- Alper, S., Schloss, P. J., & Schloss, C. N. (1995). Families of children with disabilities in elementary and middle school: Advocacy models and strategies. *Exceptional Children, 62*, 261-270.
- Altman, B. M., Cooper, P. F., & Cunningham, P. J. (1999). The case of disability in the family: Impact on health care utilization and expenditures for nondisabled members. *Milbank Quarterly, 77*, 39-74.
- American Teacher. (2008). Advance work for special education meetings pays off. *Education Digest, 73*, 45-46.

- Anafara, V. A.** (2008). Varieties of parent involvement in schooling. *Middle School Journal*, 39, 58–64.
- Apgar, V.** (1953). A proposal for a new method of evaluation of the newborn infant. *Current Researches in Anesthesia & Analgesia*, 32(4), 260–267.
- Ashbaker B. Y., & Minney, R. B.** (2007). *Planning your paraprofessionals' path: An administrator's legal compliance and training guide*. Horsham, PA: LRP.
- Atkin, K.** (1991). Health, illness, disability, and Black minorities: A speculative critique of present day discourse. *Disability, Handicap and Society*, 6, 37–47.
- Avramidis, E., & Norwich, B.** (2002). Teachers' attitudes toward integration/inclusion: A review of the literature. *European Journal of Special Needs Education*, 17, 129–147.
- Bailey, D. J., & Wolery, M.** (1992). *Teaching infants and preschoolers with disabilities* (2nd ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Baker, A. J. L.** (1997). Improving parent involvement programs and practice: A qualitative study of teacher perceptions. *The School Community Journal*, 7(2), 27–55.
- Baker, B. L., & Blacher, J.** (2002). For better or worse? Impact of residential placement on families. *Mental Retardation*, 40, 1–13.
- Belgrave, F.** (1998). *Psychosocial aspects of chronic illness and disability among African Americans*. Westport, CT: Auburn House.
- Benderix, Y., Nordstrm, B., & Sivberg, B.** (2007). Parents' experience of having a child with autism and learning disabilities living in a group home. *The National Autistic Society*, 10, 629–641.
- Berger, E. H.** (1991). Parent involvement: Yesterday and today. *Elementary School Journal*, 91, 209–219.
- Berkeley, T. R., & Ludlow, B. L.** (2008). Ethical dilemmas in rural special education: A call for a conversation about the ethics of practice. *Rural Special Education Quarterly*, 27(1/2), 3–9. Bernstein, V. J. (2002, Summer). Supporting the parent– child relationship through home visiting. *IDA News*, 29(2), 1–8.
- Bevan-Brown, J.** (2001). Evaluating special education services for learners from ethnically diverse groups: Getting it right. *The Journal of The Association for Persons with Severe Handicaps*, 26, 138–147.
- Beyer, L. E.** (1997). The moral contours of teacher education. *Journal of Teacher Education*, 48, 245–254.
- Blackorby, J., & Wagner, M.** (1996). Longitudinal post-school outcomes of youth with disabilities: Findings from the National Longitudinal Transition Study. *Exceptional Children*, 62, 399–413.
- Bloomfield, D. C., & Cooper, B. S.** (2003). NCLB: A new role for the federal government. *T.H.E. Journal*, 30(1), 6–9.

- Blue-Banning, M., Summers, J. A., Frankland, H. C., Nelson, L. L., & Beegle, G. (2004).** Dimensions of family and professional partnerships: Constructive guidelines for collaboration. *Exceptional Children, 70*, 167–184.
- Bohan, J. S. (1996).** *Psychology and sexual orientation: Coming to terms.* New York: Routledge.
- Bos, H. M. W. (2004).** *Parenting in planned lesbian families.* Amsterdam, The Netherlands: Amsterdam University Press.
- Bredenkamp, S., & Copple, C. (1997).** *Developmentally appropriate practice in early childhood programs (rev. ed.).* Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.
- Brodkin, A. (2006).** "That's Not Fair!" Helping the child with a sibling who has special needs. *Journal of Early Childhood Today, 20*(4) 18–19.
- Bronfenbrenner, U. (1979).** *The ecology of human development.* Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Brophy-Herb, H. E., Kostelnik, M. J., & Stein, L.C. (2001).** A developmental approach to teaching about ethics using the NAEYC code of ethical conduct. *Young Children, 56*(1), 80–84.
- Bruneau, B., Ruttan, D., & Dunlap, S. K. (1995).** Communication between teachers and parents: Developing partnerships. *Reading and Writing Quarterly, 11*, 257–266.
- Bui, Y. N., & Turnbull, A. (2003).** East meets west: Analysis of person-centered planning in the context of Asian American values. *Education and Training in Developmental Disabilities, 38*(1), 18–31.
- Caldwell, J. (2006).** Consumer-directed supports: Economic, health, and social outcomes for families. *Mental Retardation, 44*, 405–417.
- Callicott, K. J. (2003).** Culturally sensitive collaboration within person-centered planning. *Focus on Autism and Other Developmental Disabilities, 18*, 60–68.
- Campinha-Bacote, J. (1992).** Voodoo illness. *Perspectives in Psychiatric Nursing, 28*(1), 11–19.
- Canella, G. S. (1998).** Early childhood education: A call for the construction of revolutionary images. In W. E. Pinar (Ed.), *Curriculum: Toward new identities.* New York: Garland.
- Carter, N., Prater, M. A., & Dyches, T. T. (2008).** *Making accommodations and adaptations for students with mild to moderate disabilities.* Upper Saddle River, NJ: Pearson.
- Carter, S., & Consortium for Appropriate Dispute Resolution in Special Education. (2003).** *Educating our children together: A sourcebook for effective family-school-community partnerships.* Eugene, OR: Consortium for Appropriate Dispute Resolution in Special Education.
- Cartledge, G., Kea, C. D., & Ida, D. J. (2000).** Anticipating differences—

- celebrating strengths: Providing culturally competent services for students with serious emotional disturbance. *TEACHING Exceptional Children*, 32(3), 30–37.
- Cegelka, P. T., & Prehm, H. J.** (1982). *Mental retardation*. Columbus, OH: Merrill.
- Chae, M. H.** (2000). Gender and ethnic identity development among college students from four ethnic groups. Retrieved from ERIC database. (ED454469)
- Chambers, C. R., Hughes, C., & Carter, E. W.** (2004). Parent and sibling perspectives on the transition to adulthood. *Education and Training in Developmental Disabilities*, 39, 79–94.
- Chambers, C. R., Wehmeyer, M. L., Saito, Y., Lida, K. M., Lee, Y., & Singh, V.** (2007). Self-determination: What do we know? Where do we go? *Exceptionality*, 15, 3–15.
- Chavira, V., Lopez, S. R., Blacher, J., & Shapiro, J.** (2000). Latina mothers' attributions, emotions, and reactions to the problem behaviors of their children with developmental disabilities. *Journal of Child Psychology and Psychiatry and Allied Disciplines*, 41, 245–252.
- Childre, A., & Chambers, C. R.** (2005). Family perceptions of student centered planning and IEP meetings. *Education and Training in Developmental Disabilities*, 40, 217–233.
- Children's Defense Fund.** (2004). *Yearbook 2004: The state of America's children*. Washington, DC: Author.
- Children's Defense Fund.** (2005). *The state of America's children*. Washington, DC: Author.
- Children's Defense Fund.** (2006). *The 2006 annual report*. Washington, DC: Author.
- ChildStats.gov.** (2009). *America's children in brief: Key national indicators of well-being, 2008*. Retrieved from <http://childstats.gov/americas-children/index.asp>
- Clark County School District.** (2008). *CCSD: Total languages represented*. Retrieved from http://ccsd.net/ellp/Statistics/region_monthly_stats/ELL_Fast_Facts.pdf
- Clarke-Tasker, V.** (1993). Cancer prevention and detection in African-Americans. In M. FrankStromburg & S. J. Olsen (Eds.), *Cancer prevention in minority populations: Cultural implications for health care professionals* (pp. 139–186). St. Louis, MO: Mosby.
- Clausen, J. M., Landsverk, J., Ganger, W., Chadwick, D., & Litrownik, A.** (1998). Mental health problems of children in foster care. *Journal of Child and Family Studies*, 7, 283–296.
- Conderman, G., & Strobel, D.** (2008). Fluency flyers club: An oral reading fluency intervention program. *Preventing School Failure*, 53(1), 15–20.
- Consortium for Appropriate Dispute Resolution in Special Education**

- (CADRE). (2004). *Facilitated IEP meetings: An emerging practice*. Eugene, OR: The Alliance.
- Cook, R. E., Klein, M. D., & Tessier, A.** (2007). *Adapting early childhood curricula for children with special needs* (7th ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Cooper, H. M., & Gersten, R. M.** (2002). *A teacher's guide to homework tips for parents: Talking points for presenters to use with transparencies*. Washington, DC: Department of Education. (ERIC Document Reproduction Service No. ED468048).
- Coots, J. J.** (2007). *Building bridges with families: Honoring the mandates of IDEIA*. *Issues in Teacher Education*, 16, 33–40.
- Cornille, T. A., Pestle, R. E., & Vanwy, R. W.** (1999). *Teachers' conflict management styles with peers and students' parents*. *International Journal of Conflict Management*, 10, 69–79.
- Correa, V. L., Jones, H. A., Thomas, C. C., & Morsink, C. V.** (2005). *Interactive teaming: Enhancing programs for students with special needs* (4th ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Council for Exceptional Children.** (1993). *CEC policy manual, Section three, part 2* (p. 4). Reston, VA: Author. Retrieved from http://www.cec.sped.org/AM/Template.cfm?Section=Other_Policy_Resources&Template=/CM/ContentDisplay.cfm&ContentID=1458
- Council for Exceptional Children.** (2005). *CEC knowledge and skill based for all beginning special education teachers: Common core cross-listed with INTASC special education (Common core-2001)*. Received via e-mail attachment from: S. Morris at CEC April 2005.
- Council for Exceptional Children.** (2010). *Code of ethics and standards for professional practice*. Arlington, VA: Author.
- Courtade, G. R., & Ludlow, B. L.** (2008). *Ethical issues and severe disabilities: Programming for students and preparation for teachers*. *Rural Special Education Quarterly*, 27(1/2), 36–42.
- Craín, W.** (2011). *Theories of development: Concepts and applications* (6th ed.). Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.
- Cross, T. L., Bazron, B. J., Isaacs, M. R., & Dennis, K. W.** (1989). *Towards a culturally competent system of care: A monograph on effective services for minority children who are severely emotionally disturbed*. Washington DC: Georgetown University Center for Child Health and Mental Health Policy, CASSP Technical Assistance Center.
- Dabkowski, D. M.** (2004). *Encouraging active parent participation in IEP team meetings*. *TEACHING Exceptional Children*, 36(3), 34–39.
- Darch, C., Miao, Y., & Shippen, P.** (2004). *A model for involving parents of children with learning and behavior problems in the schools*. Preventing

- School Failure, 48(3), 24–34.
- Davern, L.** (2004). School-to-home notebooks. *TEACHING Exceptional Children*, 36(5), 22–27.
- Davidson, J., & Wood, C.** (2004). A conflict resolution model. *Theory into Practice*, 43, 6–13.
- Davis, S.** (2003). *A family handbook on futures planning*. Washington, DC: The Arc and the Rehabilitation Research and Training Center (RRTC) on Aging with Developmental Disabilities.
- Deaf Education.** (2001). U.S. State residential schools for the Deaf. Retrieved from <http://www.deafed.net/PageText.asp?hdnPageId=105>
- Deaux, K., Reid, A., Mizrahi, K., & Ethier, A.** (1995). Parameters of social identity. *Journal of Personality and Social Psychology*, 68, 120–132.
- DeBoer, A.** (1995). *Working together: The art of consulting and communicating*. Longmont, CO: Sopris West.
- de Boer, C., Cameron, G., & Frensch, K.** (2007). Siege and response: Reception and benefits of residential children's mental health services for parents and siblings. *Child & Youth Care Forum*, 36, 11–24.
- DeGangi, G. A., Wietlisbach, S., Poisson, S., Stein, E., & Royeen, C.** (1994). The impact of culture and socioeconomic status on family–professional collaboration: Challenges and solutions. *Topics in Early Childhood Special Education*, 14, 503–520.
- DeLaTorre, W., Rubalcava, L. A., & Cabello, B.** (Eds.). (2004). *Urban education in America: A critical perspective*. Dubuque, IA: Kendall/Hunt.
- Desimone, L.** (1999). Linking parental involvement with student achievement: Do race and income matter? *Journal of Educational Research*, 93, 11–30.
- Dettmer, P., Thurston, L. P., & Dyck, N.** (1999). *Collaboration, consultation, and teamwork for students with special needs*. Boston: Allyn & Bacon.
- Dettmer, P., Thurston, L. P., Knackendoffel, A., & Dyck, N.** (2009). *Collaboration, consultation and teamwork for students with special needs* (6th ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Deweese, M.** (2001). Building cultural competence for work with diverse families: Strategies from the privileged side. *Journal of Ethnic & Cultural Diversity in Social Work*, 9, 33–51.
- Dietel, R.** (2005). Achievement gaps in our schools. *Our Children*, 30(6), 4–5.
- Divorkey, D.** (1973). Cumulative records: Assault on privacy. *Learning Magazine*, 2(1), 18–23.
- Doty, P., & Flanagan, S.** (2002). *Highlights: Inventory of consumer-directed support programs*. Washington, DC: Office of Disability, Aging and Long-Term Care Policy, U.S. Department of Health and Human Services.

- Doty, P. J., Stone, R. I., Jackson, M. E., & Drabek, J. L.** (2001). Informal care giving. In C. J. Evashwick (Ed.), *The continuum of long term care: An integrated systems approach* (2nd ed., pp. 132–151). Albany, NY: Delmar Thomson Learning.
- Dowling, F. A.** (2007). Supporting parents caring for a child with a learning disability. *Nursing Standard*, 22, 14–16.
- Downing, J. E.** (2008). *Including students with severe and multiple disabilities in typical classrooms* (3rd ed.). Baltimore: Brookes.
- Drotar, D., Baskiewicz, A., Irvin, N., & Klaus, M.** (1976). The adaptation of parents to the birth of an infant with a congenital malformation: A hypothetical model. *Pediatrics*, 56, 710–717.
- Dunst, C., Trivette, C., & Deal, A.** (1988). *Enabling and empowering families: Principles and guidelines for practice*. Cambridge, MA: Brookline.
- Dunst, C. J.** (2002). Family-centered practices: Birth through high school. *The Journal of Special Education*, 36, 139–147.
- Dyson, L. L.** (1997). Fathers and mothers of schoolage children with developmental disabilities: parental stress, family functioning, and social support. *American Journal on Mental Retardation*, 102, 267–279.
- Eberly, J. L., Joshi, A., & Konzal, J.** (2007). Communicating with families across cultures: An investigation of teacher perceptions and practices. *The School Community Journal*, 17(2), 7–26.
- Eck, D.** (2008). What is pluralism? Retrieved from Harvard University http://www.pluralism.org/pluralism/what_is_pluralism.php
- Epstein, J. L.** (1995). School/family/ community partnerships: Caring for the children we share. *Phi Delta Kappan*, 76, 701–712.
- Fadiman, A.** (1997). *The spirit catches you and you fall down*. New York: Noonday.
- Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA).** (1974). Retrieved from U.S. Department of Education <http://www.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>
- Feeney, S., & Freeman, N.** (1999). *Ethics and the early childhood educator: Using the NAEYC code*. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.
- Feinburg, E., Beyer, J., & Moses, P.** (2002). *Beyond mediation: Strategies for appropriate early dispute resolution in special education*. Eugene, OR: Consortium for Appropriate Dispute Resolution in Special Education.
- Fialka, J.** (2001). The dance of partnership: Why do my feet hurt? *Young Exceptional Children*, 4(2), 21–27.
- Fiedler, C. R., & Danneker, J. E.** (2007). Self-advocacy instruction: Bridging the research-to-practice gap. *Focus on Exceptional Children*, 39(8), 1–20.

- Fielder, C. R., Simpson, R. L., & Clark, D. M. (2007).** Parents and families of children with disabilities: Effective school based support services. Upper Saddle River, NJ: Pearson.
- Fields, S. D. (2002).** Health belief system of AfricanAmericans: Essential information for today's practicing nurses, *The Journal of Multicultural Nursing & Health*. Retrieved from http://findarticles.com/p/articles/mi_qa3919/is_200101/ai_n8931688
- Fish, W. W. (2006).** Perceptions of parents of students with autism towards the IEP meeting: A case study of one family support group chapter. *Education*, 127, 56-68.
- Flett, A., & Conderman, G. (2001).** 20 ways to enhance the involvement of parents from culturally and linguistically diverse backgrounds. *Intervention in School and Clinic*, 20, 53-55.
- Franklin, H. C., Turnbull, A. P., Wehmeyer, M. L., & Blackmountain, L. (2003).** An exploration of the self-determination construct and disability as it relates to the Dine (Navajo) culture. *Education and Training in Developmental Disabilities*, 39, 191-20.
- Friend, M., & Cook, L. (2009).** *Interactions: Collaboration skills for school professionals* (6th ed.). Boston: Allyn & Bacon.
- Fujfura, G. T. (1998).** Demography of family households. *American Journal on Mental Retardation*, 103, 225-235.
- Gamble, T. K., & Gamble, M. (2009).** *Communication works* (10th ed.). New York: McGraw-Hill.
- Garcia, S. B., Mendez-Perez, A., & Ortiz, A. A. (2000).** Mexican American mothers' beliefs about disabilities: Implications for early childhood intervention. *Remedial and Special Education*, 21, 90-100.
- Gargiulo, R. M., & Graves, S. B. (1991).** Parental feelings: The forgotten component when working with parents of handicapped preschool children. *Childhood Education*, 67, 176-178.
- Garnets, L., & Kimmel, D. C. (2003).** *Psychological perspectives on lesbian, gay, and bisexual experiences*. New York: Columbia University Press.
- Gaventa, B. (2008).** Spiritual and religious supports: What difference do they make? *Exceptional Parent Magazine*, 38(3), 66-68.
- Gay, G. (2000).** *Culturally responsive teaching: Theory, research, and practice*. New York: Teachers College Press.
- Geenen, S., Powers, L. E., & Lopez-Vasquez, A. (2001).** Multicultural aspects of parent involvement in transition planning. *Exceptional Children*, 67, 265-282.
- Gestwicki, C. (1987).** *Home, school, and community relations: A guide to working with parents*. Albany, NY: Delmar.

- Gibb, G. S., & Dyches, T. T. (2007).** Guide to writing quality individualized education programs (2nd ed.). Needham Heights, MA: Allyn & Bacon.
- Gibb, J. R. (1961).** Defensive communication. *Journal of Communication*, 11, 141–148.
- Glazer, N., & Moynihan, D. P. (1963).** Beyond the melting pot. Cambridge, MA: MIT Press/Harvard University Press.
- Glidden, L. M., Billings, F. J., & Jobe, B. M. (2006).** Personality, coping style and well-being of parents rearing children with developmental disabilities. *Journal of Intellectual Disability Research*, 50, 949–962.
- Gordon, I. J. (1977).** Parent education and parent involvement: Retrospect and prospect. *Childhood Education*, 54, 71–78.
- Graue, E. (2005).** Theorizing and describing preservice teachers' images of families and schooling. *Teachers College Record*, 107, 157–185.
- Gray, D. E. (2006).** Coping over time: The parents of children with autism. *Journal of Intellectual Disability Research*, 50, 970–976.
- Green, S. E. (2001).** Grandma's hands: Parental perspectives of the importance of grandparents as secondary caregivers in families of children with disabilities. *International Journal of Aging and Human Development*, 53, 11–33.
- Greenspan, S. L., & Wieder, S. (2003).** *The child with special needs* (2nd ed.). Cambridge, MA: Da Capo.
- Greenwood, G. E., & Hickman, C. W. (1991).** Research and practice in parent involvement: Implications teacher education. *Elementary School Journal*, 91, 279–289.
- Hadley, W. M. (2006).** L.D. students' access to higher education: Self-advocacy and support. *Journal of Developmental Education*, 30(2), 10–12, 14–16.
- Haley, J. (1999).** Beyond the tip of the iceberg: Five stages toward cultural competence. *Reaching Today's Youth Journal*, 3(2), 9–12.
- Hammer, M. R. (2004).** Using the self-advocacy strategy to increase student participation in IEP conferences. *Intervention in School and Clinic*, 39, 295–300.
- Hammond, B. (2009, April 9).** State could close Oregon School for the Blind this summer. Retrieved from http://www.oregonlive.com/education/index.ssf/2009/04/oregon_school_for_the_blind.html
- Hanline, M. F., & Daley, S. E. (1992).** Family coping strategies and strengths in Hispanic, AfricanAmerican, and Caucasian families of young children. *Topics in Early Childhood Special Education*, 12, 351–366.
- Hanson, M. J., & Lynch, E. W. (2003).** *Understanding families approaches to diversity, disability, and risk*. Baltimore: Brookes.
- Harry, B. (2002).** Trends and issues in serving culturally diverse families of children with disabilities. *The Journal of Special Education*, 36, 131–138.

- Harry, B.** (2006). "These families, those families": The impact of researcher identities on the research act. *Exceptional Children*, 62, 292–300.
- Harry, B.** (2008). Collaboration with culturally and linguistically diverse families: Ideal versus reality. *Exceptional Children*, 74, 372–388.
- Harry, B., Rueda, R., & Kalyanpur, M.** (1999). Cultural reciprocity in sociocultural perspective: Adapting the normalization principle for family collaboration. *Exceptional Children*, 66, 123–136.
- Harvard Family Research Project.** (2007). Family involvement makes a difference: Evidence that family involvement promotes school success for every child of every age (No 3). Boston: Harvard Family Research Project, Author.
- Hasting, R. P., Kovshoff, H., Brown, T., Ward, N. J., Espinosa, F. D., & Remington, B.** (2005). Coping strategies in mothers and fathers of preschool and school-age children with autism. *The National Autistic Society*, 9, 377–389.
- Hawbaker, B. W.** (2007). Student-led IEP meetings: Planning and implementation strategies. *TEACHING Exceptional Children Plus*, 3(5), Article 4. Retrieved from <http://escholarship.bc.edu/education/tecplus/vol3/iss5/art4>
- Heiman, T., & Preceel, K.** (2003). Students with learning disabilities in higher education: Academic strategies profile. *Journal of Learning Disabilities*, 36, 248–258.
- Heller, T.** (1998). Aging with intellectual disabilities and later-life family care giving. In C. A. Edelstein (Ed.), *Comprehensive clinical psychology: Vol. 7. Clinical geropsychology*. Oxford: Pergamon/ Elsevier.
- Heller, T., Hsieh, K., & Rowitz, L.** (2000). Grandparents as supports to mothers of persons with intellectual disability. *Journal of Gerontological Social Work*, 33, 23–34.
- Henderson, C.** (1995). College freshman with disabilities: A triennial statistical profile. Washington, DC: American Council on Education/HEATH Resource Center.
- Henderson, C.** (2001). College freshman with disabilities: A biennial statistical profile. Washington, DC: Heath Resource Center of the American Council on Education.
- Herman, S. E., & Thompson, L.** (1995). Families' perceptions of their resources for caring for children with developmental disabilities. *Mental Retardation*, 33, 73–83.
- Hess, R. S., Molina, A. M., & Kozleski, E. B.** (2006). Until somebody hears me: Parent voice and advocacy in special education decision making. *British Journal of Special Education*, 33, 148–158.
- Heward, W. L.** (2009). *Exceptional children: An introduction to special education*

- (9th ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Heyman B., & Huckle S.** (1993) Not worth the risk? Attitudes of adults with learning difficulties and their formal and informal careers to the hazards of everyday life. *Social Science and Medicine*, 12, 1557-1564.
- Hodapp, R. M.** (2007). Families of persons with Down syndrome: New perspectives, findings, and research and service needs. *Mental Retardation and Developmental Disabilities*, 13, 279-287.
- Hodapp, R. M., Ly, T. M., Fidler, D. J., & Ricci, L. A.** (2001) Less stress, more rewarding: Parenting children with Down syndrome. *Parenting: Science and Practice*, 1, 317-37.
- Hodapp, R. M., & Urbano, R. C.** (2007). Adult siblings of individuals with Down syndrome versus with autism: Findings from a large-scale U.S. survey. *Journal of Intellectual Disability Research*, 51, 1018-1029.
- Hoover-Dempsey, K. V., & Sandler, H. M.** (1995). Parental involvement in children's education: Why does it make a difference? *Teachers College Record*, 97, 311-331.
- Howard, V. F., Williams, B. F., & Lepper, C.** (2010). *Very young children with special needs: A foundation for educators, families, and service providers.* Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Hudley, C., Graham, S., & Taylor, A.** (2007). Reducing aggressive behavior and increasing motivation in school: The evolution of an intervention to strengthen school adjustment. *Educational Psychologist*, 42, 251-260.
- Hughes-Lynch, C. E.** (2010). *A parent's travel guide to autism: Mapping a puzzling world.* Austin, TX: Prufrock.
- Hunt, D. E., Gooden, M., & Barkdull, C.** (2001). Walking in moccasins: Indian child welfare in the 21st century. In A. L. Sallee, H. A. Lawson, & K. Briar-Lawson (Eds.), *Innovative practices with vulnerable children and families* (pp. 165-187). Dubuque, IA: Bowers.
- Hwa-Froelich, D. A., & Westby, C. E.** (2003). Frameworks of education: Perspectives of Southeast Asian parents and head start staff. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, 34, 299-319.
- Individuals with Disabilities Education Act (IDEA).** (2004). L 108-446, 20 USC 1400 et seq.
- Interstate New Teacher Assessment and Support Consortium (INTASC) Special Education Subcommittee.** (2001, May). Model standards for licensing general and special education teachers of students with disabilities: A resource for state dialogue. Retrieved from <http://serge.ccsso.org/pdf/standards.pdf>
- Jackson, C. W., & Turnbull, A. P.** (2004). Impact of deafness on family life: A review of the literature. *The Journal of Early Childhood Special Education*, 2,

- 167-184.
- Jenkins, J., Antil, L., Wayne, S., & Vadasy, P.** (2003). How cooperative learning works for special education and remedial students. *Exceptional Children*, 69, 279-292.
- Joe, J., & Miller, D.** (1993). *American Indian cultural perspectives on disability*. Tucson, AZ: The University of Arizona.
- Johns, B. H., Crowley, E. P., & Guetzloe, E.** (2002). Planning the IEP for students with emotional and behavioral disorders. *Focus on Exceptional Children*, 34(9), 2-12.
- Jokinen, N., & Brown, R.** (2005). Family quality of life and older parents. *Journal of Intellectual Disability Research*, 49, 789-783.
- Jones, M.** (2006). Teaching self-determination: Empowered teachers, empowered students. *TEACHING Exceptional Children*, 39(1), 12-17.
- Kalyanpur, M.** (1998). The challenge of cultural blindness: Implications for family-focused service delivery. *Journal of Child and Family Studies*, 7, 317-332.
- Kalyanpur, M., & Gowramma, I. P.** (2007). Cultural barriers to South Indian families' access to services and educational goals for their children with disabilities. *The Journal of the International Association of Special Education*, 8, 69-82.
- Kalyanpur, M., & Harry, B.** (1999). *Culture in special education: Building reciprocal family-professional relationships*. Baltimore: Brookes.
- Keen, D.** (2007). Parents, families, and partnerships: Issues and considerations. *International Journal of Disability, Development and Education*, 54, 339-349.
- Kenny, K., & McGilloway, S.** (2007). Caring for children with learning disabilities: An exploratory study of parental strain and coping. *British Journal of Learning Disabilities*, 35, 221-228.
- Ketterlin-Geller, L. R., Alonzo, J., Braun-Monegan, J., & Tindal, G.** (2007). Recommendations for accommodations: Implications for (in)consistency. *Remedial and Special Education*, 28, 194-206.
- Kirschenbaum, H.** (1999). Night and day: Succeeding with parents at school. *Principal*, 78(3), 20-23.
- Klotz, M. B., & Canter, A.** (2007). Response to intervention (RTI): A primer for parents. Retrieved from the National Association of School Psychologists <http://www.nasponline.org/resources/handouts/revisedPDFs/rtiprimer.pdf>
- Knackendoffel, E. A.** (2005). Collaborative teaming in secondary schools. *Focus on Exceptional Children*, 37, 1-16.
- Knox, M., & Bigby, C.** (2007). Moving towards midlife care as negotiated family business: Accounts of people with intellectual disabilities and their families "Just getting along with their lives together." *International Journal of*

- Disability, Development and Education, 54, 287–304.
- Konrad, M.** (2008). Involve students in the IEP process. *Intervention in School and Clinic*, 43, 236–239.
- Konrad, M., & Test, D. W.** (2007). Effects of GO 4 IT . . . NOW! Strategy instruction on the written IEP goal articulation and paragraph-writing skills of middle school students with disabilities. *Remedial and Special Education*, 28, 277–291.
- Konrad, M., Trela, K., & Test, D. W.** (2006). Using IEP goals and objectives to teach paragraph writing to high school students with physical and cognitive disabilities. *Education and Training in Developmental Disabilities*, 41, 111–124.
- Kornhaber, A.** (2002). *The grandparent guide*. Chicago: Contemporary Books.
- Kozleski, E. B., Engelbrecht, P., Hess, R., Swart, E., Eloff, I., Oswald, M., et al.** (2008). Where differences matter: A cross-cultural analysis of family voice in special education. *The Journal of Special Education*, 42, 26–35.
- Krauss, M. W., Seltzer, M. M., & Jacobson, H. T.** (2005). Adults with autism living at home or in non-family settings: Positive and negative aspects of residential status. *Journal of Intellectual Disability Research*, 49, 111–124.
- Kübler-Ross, E.** (1969). *On death and dying*. New York: Scribner.
- Kupper, L.** (2002). Helping students develop their IEPs and a student's guide to the IEP Retrieved from ERIC database. (ED309427)
- Ladson-Billings, G.** (1991). *The dreamkeepers: Successful teachers of African American children*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Lake, J. F., & Billingsley, B. S.** (2000). An analysis of factors that contribute to parent-school conflict in special education. *Remedial and Special Education*, 21, 240–251.
- Lakin, K. C., Prouty, R., Polister, B., & Coucouvanis, K.** (2003). Change in residential placements for persons with intellectual and developmental disabilities in the USA in the last two decades. *Journal of Intellectual and Developmental Disability*, 28, 205–210.
- Lambie, R.** (2000). Working with families of atrisk and special needs students: A systems change model. *Focus on Exceptional Children*, 32(6), 1–23.
- Lamme, L. L., & Lamme, L. A.** (2003). *Welcoming children from sexual-minority families into our schools*. Bloomington, IN: Phi Delta Kappa Educational Foundation.
- Lawrence-Lightfoot, S.** (2003). *The essential conversation: What parents and teachers can learn from each other*. New York: Random House.
- Leyser, Y., & Kirk, R.** (2005). Evaluating inclusion: An examination of parent views and factors influencing their perspectives. *International Journal of Disability Development and Education*, 51, 271–285.

- Lian, M. G., J., & Fonanez-Phelan, S. M.** (2001). Perceptions of Latino parents regarding cultural and linguistic issues and advocacy for children with disabilities. *The Journal of The Association for Persons with Severe Handicaps*, 26, 189–194.
- Lillie, T.** (1993). A harder thing than triumph: Roles of fathers of children with disabilities. *Mental Retardation*, 31, 438–443.
- Lillie, T.** (1998). What research says about communicating with parents of children with disabilities and what teachers should know. Retrieved from ERIC database. (ED426547)
- Lord Nelson, L. G., Summers, J. A., & Turnbull, A. P.** (2004). Boundaries in family-professional relationships: Implications for special education. *Remedial and Special Education*, 25, 153–165.
- Los Angeles Unified School District.** (2004). LAUSD: Back to school news release. Retrieved from http://notebook.lausd.net/portal/page?_pageid=33,205014,33_892781&_dad=ptl&_schema=PTL_EP
- Lovitt, T. C., & Cushing, S.** (1999). Parents of youth with disabilities: Their perceptions of school programs. *Remedial and Special Education*, 20, 134–142.
- Lum, D.** (1999). *Culturally competent practice: A framework for growth and action*. Belmont, CA: Brooks/Cole.
- Lynch, E. W., & Hanson, M. J.**, (2004). *Developing cross-cultural competence: A guide to working with children and their families* (3rd ed.). Baltimore: Brookes.
- Lytte, R. K., & Bordin, J.** (2001). Enhancing the IEP team: Strategies for parents and professionals. *TEACHING Exceptional Children*, 33(5), 40–44.
- Martin, E. J., & Hagan-Burke, S.** (2002). Establishing a home-school connection: Strengthening the partnership between families and schools. *Preventing School Failure*, 46(2), 62–65.
- Martin, J. E., Marshall, L. H., Maxson, L., & Jerman, P.** (1997). *Self-directed IEP kit*. Frederick, CO: Sopris West.
- Martin, J. E., Marshall, L. H., & Sale, P.** (2004). A 3-year study of middle, junior high, and high school IEP meetings. *Exceptional Children*, 70, 285–297.
- Martin, J. E., Van Dycke, J. L., Greene, B. A., Gardner, J. E., Christensen, W. R., Woods, L. L. et al.** (2006). Direct observation of teacher-directed IEP meetings: Establishing the need for student IEP meeting instruction. *Exceptional Children*, 72, 187–200.
- Maryland State Department of Education.** (2000). *Building IEPs with Maryland families: What a great IDEA*. Baltimore: Author.
- Mason, C. Y., Field, S., & Sawilowsky, S.** (2004). Implementation of self-determination activities and student participation in IEPs. *Exceptional*

- Children, 70, 441-451.
- Mason, C. Y., McGahee-Kovac, M., & Johnson, L.** (2004). How to help students lead their IEP meetings. *TEACHING Exceptional Children*, 36(3), 18-25.
- Mason, C. Y., McGahee-Kovac, M., Johnson, L., & Stillerman, S.** (2002). Implementing student-led IEPs: Student participation and student and teacher reactions. *Career Development of Exceptional Individuals*, 25, 171-192.
- Mastropieri, M. A., Scruggs, T. E., & Berkeley, S. L.** (2007). Peers helping peers. *Educational Leadership*, 64(5), 54-58.
- Matthews, R.** (2001). Cultural patterns of South Asian and Southeast Asian Americans. *Intervention in School and Clinic*, 36, 101-104.
- Matuszny, R. M., Banda, D. R., & Coleman, T. J.** (2007). A progressive plan for building collaborative relationships with parents from diverse backgrounds. *TEACHING Exceptional Children*, 39(4), 24-31.
- McGahee, M., Mason, C., Wallace, T., & Jones, B.** (2001). Student-led IEPs: A guide for student involvement. Retrieved from ERIC database. (ED455623)
- McLeskey, J., & Waldron, N. L.** (2007). Making differences ordinary in inclusive classrooms. *Intervention in School and Clinic*, 42, 162-168.
- McWilliam, R. A., Tocci, L., & Harbin, G. L.** (1998). Family centered services: Service providers' discourse and behavior. *Topics in Early Childhood Special Education*, 18, 206-232.
- Menlove, R. R., Hudson, P. J., & Suter, D.** (2001). A field of IEP dreams: Increasing general education teacher participation in the IEP development process. *TEACHING Exceptional Children*, 33(5), 28-33.
- Merriam-Webster** (2008). Merriam-Webster online dictionary: Family. Retrieved from <http://www.merriam-webster.com/dictionary/family>
- Miles-Bonart, S.** (2002). A look at variables affecting parent satisfaction with IEP meetings. Paper presented at the Annual National Conference of the American Council on Rural Special Education, Reno, NV.
- Miltiades H. B., & Pruchno R.** (2001). Mothers of adults with developmental disability: Change over time. *American Journal on Mental Retardation*, 106, 548-561.
- Minnesota Parent Center.** (2000a). Communication with schools can help Hmong parents cope with discipline issues. Retrieved from <http://www.pacer.org/mpc/pdf/mpc-31.pdf>
- Minnesota Parent Center.** (2000b). Family-teacher partnerships. Retrieved from <http://www.pacer.org/MPC/pdf/MPC45.pdf>
- Mithaug, D. E.** (2007). *Self-instruction pedagogy: How to teach self-determined learning*. Springfield, IL: Thomas.
- More-Thomas, C., & Day-Vines, N. L.** (2008). Culturally competent counseling for religious and spiritual African American adolescents. *Journal of*

- Professional School Counseling, 11, 159–165.
- Morse, P. S., & Ivey, A. E.** (1996). *Face to face: Communication and conflict resolution in the schools*. Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Muoz-Plaza, C., Quinn, S. C., & Rounds, K. A.** (2002). Lesbian, gay, bisexual, and transgender students: Perceived social support in the high school environment. *High School Journal*, 85(4), 52–63.
- Murawski, W.W., & Spencer, S. A.** (in press). *Taking collaboration out of the abstract: How to play nicely with other adults*. Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Murdick, N. L., Cartin, B., & Crabtree, T.** (2007). *Special education law* (2nd ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Murray, C., & Naranjo, J.** (2008). Poor, Black, learning disabled, and graduating: An investigation of factors and processes associated with school completion among high-risk urban youth. *Remedial and Special Education*, 29, 145–160.
- Muscott, H. S.** (2002). Exceptional partnerships: Listening to the voices of families. *Preventing School Failure*, 46(2), 66–69.
- Nash, R. J.** (1996). *“Real world” ethics: Frameworks for educators and human service professionals*. New York: Teachers College.
- Nashshen, J.** (2000). Advocacy, stress, and quality of life in parents of children with developmental disabilities. *Developmental Disabilities Bulletin*, 28, 39–55.
- National Association for the Education of Young Children (NAEYC).** (2005). Code of ethical conduct and statement of commitment. Retrieved from <http://www.naeyc.org/files/naeyc/file/positions/PSETH05.pdf>
- National Center for Education Statistics.** (n.d.) Summary of key Federal Laws U.S. Retrieved from Department of Education Institute of Education Services. Retrieved from http://nces.ed.gov/pubs97/p97527/Sec2_txt.asp
- National Center for Education Statistics.** (1999). *An institutional perspective on students with disabilities in postsecondary education*. Washington, DC: U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement.
- National Center on Secondary Education and Transition.** (2007). IEP and transition planning. Retrieved from <http://www.ncset.org/topics/ieptransition/default.asp?topic=28>
- National Council for Accreditation of Teacher Education.** (2006). *Professional standards for the accreditation of schools, colleges, and departments of education*. Washington, DC: Author.
- National Council on Disability.** (2000). *National disability policy: A progress report November 1999– November 2000*. Washington DC: Author.
- National Council on Disability.** (2003). *People with disabilities and postsecondary education*. Retrieved from <http://www.ncd.gov/newsroom/publications/2003/education.htm>
- National Education Association (NEA).** (2005). *Safe schools manual*. Washington,

- DC: Author.
- National Education Association (NEA).** (2009). Code of ethics for the education profession. Retrieved from <http://www.nea.org/aboutnea/code.html>
- National Research Center on Learning Disabilities (NRCLD).** (2007). Parent involvement. Retrieved from http://www.nrcl.org/rti_practices/parent.html
- National Transition Network** (1996). Transition planning for success in adult life. Retrieved from <http://ici2.umn.edu/ntn/pub/briefs/tplanning.html>
- Nelson, L. G. L., Summers, J. A., & Turnbull, A. P.** (2004). Boundaries in family-professional relationships: Implications for special education. *Remedial and Special Education, 25*, 153–165.
- Newman, L.** (2006). Parents' satisfaction with their children's schooling. Retrieved from ERIC database. (ED497545)
- Oddo, N. S., & Sitlington, P. L.** (2002). What does the future hold? A follow-up study of graduates of a residential school program. *Journals of Visual Impairments & Blindness, 12*, 842–852.
- O'Donovan, E.** (2007). Making individualized education programs manageable for parents: Reaching out is the right thing to do. District Administration. Retrieved from <http://www.districtadministration.com/ViewArticle.aspx?articleid=1224>
- Office of Special Education Programs.** (2001). Homework practices that support students with disabilities (No. 8). Washington, DC: Author.
- O'Neill, R. E., Horner, R. H., Albin, R. W., Storey, K., & Sprague, J. R.** (1997). Functional analysis of problem behavior: A practical assessment guide (2nd ed.). Pacific Grove, CA: Brookes/Cole.
- Ormrod, J. E.** (2011). Educational psychology: Developing learners (7th ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Osher, T. W., & Osher, D. M.** (2002). The paradigm shift to true collaboration with families. *Journal of Child and Family Studies, 11*, 47–60.
- Oxford American College Dictionary.** (2002). Ethics. New York: Putnam.
- Parette, P., & McMahan, G. A.** (2002). What should we expect of assistive technology? Being sensitive to family goals. *TEACHING Exceptional Children, 23*(1), 56–61.
- Park, H. S., & Lian, M. G. J.,** (2001). Introduction to special series on culturally and linguistically diverse learners with severe disabilities. *The Journal of the Association for Persons with Severe Handicaps, 26*(3), 135–137.
- Park, J., & Turnbull, A.** (2001). Cross-cultural competency and special education: Perceptions and experiences of Korean parents of children with special needs. *Education and Training in Mental Retardation and Developmental Disabilities, 36*, 133–147.
- Park, J., Turnbull, A. P., & Park, H. S.** (2001). Quality of partnerships in service

- provision for Korean American parents of children with disabilities: A qualitative inquiry. *The Journal of the Association for Persons with Severe Handicaps*, 26, 158–170.
- Park, J., Turnbull, A. P., & Turnbull, H. R.** (2002). Impacts of poverty on quality of life in families of children with disabilities. *Exceptional Children*, 68, 151–170.
- Patterson, K., Grenny, J., McMillan, R., & Switzler, A.** (2002). *Crucial conversations: Tools for talking when stakes are high*. New York: McGraw-Hill.
- Pelchat, D., Lefebvre, H., & Perreault, M.** (2003). Differences and similarities between mothers' and fathers' experiences of parenting a child with a disability. *Journal of Child Health Care*, 7, 231–247.
- Poston, D. J., Turnbull, A., Park, J., Mannan, H., Marquis, J., & Wang, M.** (2003). Family quality of life: A qualitative inquiry. *Mental Retardation*, 41, 313–328.
- Prater, M. A.** (2007). *Teaching strategies for students with mild to moderate disabilities*. Boston: Allyn & Bacon.
- Prater, M. A.** (2010). Inclusion of students with special needs in general classrooms. In E. Baker, P. Peterson, & B. McGaw (Eds.), *International encyclopedia of education* (3rd ed., pp. 721–726). Oxford: Elsevier.
- Prater, M. A., & Dyches, T. T.** (2008). *Teaching about disabilities through children's literature*. Santa Barbara, CA: Libraries Unlimited, an imprint of ABC-CLIO.
- Prater, M. A., & Sileo, T. W.** (2002). School-university partnerships in special education field experience: A national descriptive study. *Remedial and Special Education*, 23, 325–335.
- President's Panel on Mental Retardation.** (1962). *A proposed program for national action to combat mental retardation*. Washington, DC: Superintendent of Documents.
- Prouty, R. W., Alba, K., & Lakin, K. C.** (2007). *Residential services for persons with developmental disabilities: Status and trends through 2007*. Minneapolis, MN: Research and Training Center on Community Living and Institute on Community Integration/UCEDD.
- Pruitt, P., Wandry, D., & Hollums, D.** (1998). Listen to us! Parents speak out about their interactions with special educators. *Preventing School Failure*, 42(4), 161–166.
- Pugach, M. C., & Johnson, L. J.** (2002). *Collaborative practitioners, collaborative schools* (2nd ed.). Denver, CO: Love.
- Racino, J., Walker, P., O'Connor, S., & Taylor, S.** (1993). *Housing, support, and community: Choices and strategies for adults with disabilities*. Baltimore:

- Brookes.
- Ragin, N. W., et al.** (2000). Strategies for resolving conflicts. Retrieved from ERIC database. (ED453458)
- Rank, M. R.** (2004). *One nation, underprivileged*. New York: Oxford University Press.
- Rankin, S. R.** (2003). *Campus climate for gay, lesbian, bisexual, and transgender people: A national perspective*. New York: The National Gay and Lesbian Task Force Policy Institute.
- Rapanaro, C., Bartu, A., & Lee, A. H.** (2008). Perceived benefits and negative impact of challenges encountered in caring for young adults with intellectual disabilities in the transition to adulthood. *Journal of Applied Research in Intellectual Disabilities* 21, 34–47.
- Raver, S. A.** (2009). *Early childhood special education—0 to 8 years: Strategies for positive outcomes*. Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Rizzolo, M., Hemp, R., & Braddock, D.** (2006). Family support services in the United States. *Policy Research Brief*, 17(1), 1–11.
- Robinson-Zanartu, C., & Majel-Dixon, J.** (1996). Parent voices: American Indian relationships with schools. *Journal of American Indian Education*, 36, 33–54.
- Rose, T., & Zirkel, P.** (2007). Orton-Gillingham methodology for students with reading disabilities: 25 years of case law. *Journal of Special Education*, 41, 171–185.
- Roskam, I.** (2005). A comparative study of mothers' beliefs and child-rearing behavior: The effect of the child's disability and the mother's educational level. *European Journal of Psychology of Education*, 20, 139–153.
- Roskam, I., Zech, E., Nils, F., & Nader-Grosbois, N.** (2008). School reorientation of children with disabilities: A stressful life event challenging parental cognitive and behavioral adjustment. *Journal of Counseling & Development*, 86, 132–142.
- Rudawsky, D. J., & Lundgren, D. C.** (1999). Competitive responses to negative feedback. *International Journal of Conflict Management*, 10, 172–190.
- Rude, H. A., & Whetstone, P. J.** (2008). Ethical considerations for special educators in rural America. *Rural Special Education Quarterly*, 27(1/2), 10–18.
- Rueda, R., Monzo, L., Shapiro, J., Gomez, J., & Blacher, J.** (2005). Cultural models of transition: Latina mothers of young adults with developmental disabilities. *Exceptional Children*, 71, 401–414.
- Ryan, S., & Runswick-Cole, K.** (2008). Repositioning mothers: mothers, disabled children and disability studies. *Disability & Society*, 23, 199–210.
- Salembier, G. B., & Furney, K. S.** (1998). Speaking up for your child's future. *The Exceptional Parent*, 28, 62–65.

- Salend, S. J., & Duhaney, L. M. G.** (1999). The impact of inclusion on students with and without disabilities and their educators. *Remedial and Special Education, 20*, 114–126.
- Sandler, A. G., & Mistretta, L. A.** (1998). Positive adaptation in parents of adults with disabilities. *Education and Training in Mental Retardation and Developmental Disabilities, 33*, 123–130.
- Savage, R., & Carless, S.** (2005). Learning support assistants can deliver effective reading interventions for “at-risk” children. *Educational Research, 47*, 45–61.
- Schmuck, R. A., & Runkel, P. J.** (1994). *The handbook of organization development in schools and colleges* (4th ed.). Prospect Heights, IL: Waveland.
- Schopler, E., & Hennike, J.** (1990). Past and present trends in residential treatment. *Journal of Autism and Developmental Disorders, 20*, 291–298.
- Seligman, M., & Darling, R. B.** (2007). *Ordinary families, special children: A systems approach to childhood disability*. New York: Guilford.
- Seltzer, M. M., Greenberg, J. S., Krauss, M. W., & Hong, J.** (1997). Predictors and outcomes of the end of co-resident care giving in aging families of adults with mental retardation and mental illness. *Family Relations, 46*, 13–22.
- Seltzer, M. M., Krauss, M. W., Orsmond, G. L., & Vestal, C.** (2000). Families of adolescents and adults with autism: Uncharted territory. *International Review of Research on Mental Retardation, 23*, 267–294.
- Shearn, J., & Todd, S.** (1997). Parental work: an account of the day-to-day activities of parents of adults with learning disabilities. *Journal of Intellectual Disability Research, 41*, 285–301.
- Sheehy, P. H.** (2006). Parent involvement in educational decision-making: A Hawaiian perspective. *Rural Special Education Quarterly, 25*(4), 3–15.
- Siegel, B., & Silverstein, S.** (2001). *What about me? Growing up with a developmentally disabled sibling*. New York: Percus.
- Sileo, J. M.** (2003). Co-teaching: Rationale for best practices. *Journal of Asia-Pacific Special Education 3*(1), 17–26.
- Sileo, J. M.** (2005). Co-teaching: Best practices for all. Retrieved from Inclusive and Support Special Education Congress http://www.isec2005.org/isec/abstracts/papers_s/sileo_j.shtml
- Sileo, J. M.** (2006). Investigating the perceptions of academic dishonesty among special educators (Doctoral Dissertation). Retrieved from Dissertations and Theses (ProQuest). (ATT324407)
- Sileo, J. M., & Sileo, T. W.** (2008). Academic dishonesty and online classes: A rural education perspective. *Rural Special Education Quarterly, 27*(1/2), 55–60.
- Sileo, N. M., Sileo, T. W., & Pierce, T. B.** (2008). Ethical issues in general and special education teacher preparation: An interface with rural education,

- Rural Special Education Quarterly, 27(1/2), 43–54.
- Sileo, T. W., & Prater, M. A.** (1998). Preparing professionals for partnerships with parents of students with disabilities: Textbook considerations regarding cultural diversity. *Exceptional Children*, 64, 513–528.
- Sileo, T. W., Sileo, A. P., & Prater, M. A.** (1996). Parent and professional partnerships in special education: Multicultural considerations. *Intervention in School and Clinic*, 31, 145–153.
- Sinclair, C.** (1998). Nine unique features of the Canadian code of ethics for psychologists. *Canadian Psychology/Psychologie Canadienne*, 39, 167–176.
- Smith, D. D.** (2010). *Introduction to special education: Making a difference* (7th ed.). Boston: Allyn & Bacon.
- Smith, S. W.** (2001). Involving parents in the IEP process. Retrieved from ERIC database. (ED455658)
- Snell, M. E., & Janney, R.** (2000). *Collaborative teaming*. Baltimore: Brookes.
- Snell, M. E., & Janney, R.** (2005). *Collaborative teaming* (2nd ed.). Baltimore: Brookes.
- Snyder, E. P.** (2002). Teaching students with combined behavioral disorders and mental retardation to lead their own IEP meetings. *Behavioral Disorders*, 27, 340–357.
- Sobsey, D.** (2002). Exceptionality, education, and maltreatment. *Exceptionality*, 10, 29–40.
- Song, J., & Murawski, W. W.** (2005). Korean-American parents' perspectives on teacher-parent collaboration. *Journal of International Special Needs Education*, 8, 32–38.
- Southern Poverty Law Center.** (1993). *Small differences*. Montgomery, AL: Author.
- Spann, S. J., Kohler, F. W., & Soenksen, D.** (2003). Examining parents' involvement in and perceptions of special education services: An interview with families in a parent support group. *Focus on Autism and Other Developmental Disabilities*, 18, 228–237.
- Stiers, G. A.** (1999). *From this day forward—commitment, marriage, and family in lesbian and gay relationships*. New York: St. Martin's Press.
- Stodden, R. A.** (2001). Postsecondary education supports for students with disabilities: A review and response. *Journal for Vocational Special Needs Education*, 23(2), 4–11.
- Stone, M.** (1975). Off the record: The emerging right to control one's school files. 5 *N.Y.U. Rev. L. & Soc. Change*, 39, 42.
- Stoner, J. B., & Angell, M. E.** (2006). Parent perspective on role engagement: An investigation of parents of children with ASD and their self-reported roles with education professionals. *Focus on Autism and Other Developmental*

- Disabilities, 21, 177-189.
- Stoner, J. B., Bock, S. J., Thompson, J. R., Angell, M. E., Heyl, B. S., & Crowley, E. P.** (2005). Welcome to our world: Parent perceptions of interactions between parents of young children with ASD and education professionals. *Focus on Autism and Other Developmental Disabilities*, 20, 39-51.
- Storms, J., O'Leary, E., & Williams, J.** (2000, May). The IDEA of 1997: Transition requirements: A guide for states, districts, schools, universities, and families. Minneapolis: University of Minnesota, Institute on Community Integration.
- Strasser, M.** (1997). *Legally wed—same-sex marriage and the constitution*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Super, C. M., & Harkness, S.** (1997). The cultural structuring of child development. In J. Berry, P. Dasen, & T. Saraswathi (Eds.), *Handbook of cross-cultural psychology: Basic processes and human development* (pp. 1-39). Needham, MA: Allyn & Bacon.
- Super, C. M., & Harkness, S.** (2002). Culture structures the environment for development. *Human Development*, 45, 270-274.
- Taanila, A., Syrjälä, L., Kokkonen, J., & Järvelin, M. R.** (2002). Coping of parents with physically and/or intellectually disabled children. *Child: Care, Health & Development*, 28, 73-86.
- Tannen, D.** (1990). *You just don't understand: Men and women in conversation*. New York: Morrow.
- Taub, D. J.** (2006). Understanding the concerns of parents of students with disabilities: Challenges and roles for school counselors. *Professional School Counseling*, 10, 52-57.
- Taunt, H. M., & Hastings, R. P.** (2002). Positive impact of children with developmental disabilities on their families: A preliminary study. *Education and Training in Mental Retardation and Developmental Disabilities*, 37, 410-420.
- Teel, C. S.** (1991). Chronic sorrow: Analysis of the concept. *Journal of Advanced Nursing*, 16, 1311-1319.
- Tennen, H., & Affleck G.** (2002). Benefit finding and benefit reminding. In C. R. Snyder & S. J. Lopez (Eds.), *Handbook of positive psychology* (pp. 584-597). New York: Oxford University Press.
- Test, D. W., Mason, C., Hughes, C., Konrad, M., Neale, M., & Wood, W. M.** (2004). Student involvement in individualized education program meetings. *Exceptional Children*, 70, 391-412.
- Test, D. W., & Neale, M.** (2004). Using the selfadvocacy strategy to increase middle graders' IEP participation. *Journal of Behavioral Education*, 13, 135-

145.

- Thomas, K. W., & Kilmann, R. H.** (1974). *ThomasKilmann conflict mode instrument*. Tuxedo, NY: Xicom.
- The Association for Retarded Citizens (The ARC).** (2008). *The first 50 years of The Arc*. Retrieved from <https://www.thearc.org/sslpage.aspx?pid=186&bm=-1083459099>
- Thompson, G. L.** (2003). *What African American parents want educators to know*. Westport, CT: Praeger/Greenwood.
- Thurlow, M. L., Elliott, J. L., & Ysseldyke, J. E.** (2003). *Testing students with disabilities: Practical strategies for complying with district and state requirements* (2nd ed.). Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Todd, S., & Shearn J.** (1996). Time and the person: The impact of support services on the lives of parents of adults with intellectual disabilities. *Journal of Applied Research in Intellectual Disabilities*, 9, 40–60.
- Torgerson, C. W., Miner, C. A., & Shen, H.** (2004). Developing student competence in self-directed IEPs. *Intervention in School and Clinic*, 39, 162–167.
- Trumbull, E., Rothstein-Fisch, C., & Hernandez, E.** (2003). Parent involvement in schools: According to whose values? *The School Community Journal*, 13(2), 45–72.
- Trussell, R. P., Hammond, H., & Ingalls, L.** (2008). Ethical practices and parental participation in rural special education, *Rural Special Education Quarterly*, 27(1/2), 19–23.
- Turabull, A. P., Turbiville, V., & Turnbull, H. R.** (2000). Evolution of family–professional partnerships: Collective empowerment as the model for the early twenty-first century. In S. J. Meisels & J. P. Shonkoff (Eds.), *Handbook of early intervention* (pp. 630–650). New York: Cambridge University Press.
- Turnbull, A., Turnbull, R., Erwin, E., & Soodak, L.** (2006). *Families, professionals, and exceptionality* (5th ed.). Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- Turnbull, R., & Cillely, M.** (1999). *Explanations and implications of the 1997 amendments to IDEA*. Upper Saddle River, NJ: Merrill/Pearson.
- United Nations.** (1994). *United Nations Proclamation of the International Year of the Family*. United Nations/Division for Social Policy and Development.
- U.S. Census Bureau, Housing and Household Economic Statistics Division.** 1960 to 2007 Annual Social and Economic Supplements. Retrieved from <http://www.census.gov/hhes/www/poverty/poverty06/graphs06.html>
- U.S. Census.** (2008a). *Census 2000: American fact finder*. Retrieved from http://factfinder.census.gov/servlet/DTGeoSearchByListServlet?ds_name=DEC_2000_SF1_U&lang=en&ts=238427213803

- U.S. Census.** (2008b). American community survey 2006. Retrieved from http://factfinder.census.gov/ervlet/ACSSAFFacts?_event=&geo_id=01000US&geoContext=01000US&street=&county=&city_Town=&state=&zip=&lang=en&sse=on&ActiveGeoDiv=&useEV=&pctxt=fph&pgsl=010&submenuId=factsheet_1&ds_name=null&ci_nbr=null&q_r_name=nul
- U.S. Census.** (2008c). Current population survey (CPS)—definitions and explanations. Retrieved from <http://www.census.gov/population/www/cps/cpsdef.html>
- U.S. Census.** (2009). Current population survey, annual social and economic supplement (2003). Retrieved from <http://www.census.gov/population/www/socdemo/foreign/slides.html>
- U.S. Department of Education.** (2007). 27th annual report to congress on the implementation of the individuals with disabilities education act, 2005 Vol. 2. Retrieved from <http://www.ed.gov/about/reports/annual/osep/2005/parts-b-c/index.html>
- U.S. Department of Education.** (2008). Office of Special Education Programs, Data Analysis System (DANS), OMB #1820-0043: "Children with Disabilities Receiving Special Education Individuals with Disabilities Education Act," 2003. Retrieved from <http://www.ed.gov/about/reports/annual/osep/2005/parts-b-c/index.html>
- U.S. Department of Education.** (n.d.). History: Twenty-five years of progress in educating children with disabilities through IDEA. Retrieved from <http://www.ed.gov/policy/speced/leg/idea/history.html>
- U.S. Department of Education Assistance to States for the Education of Children with Disabilities and Preschool Grants for Children with Disabilities; Final Rule, 34 CFR Part §300 and §301.** (2006).
- U.S. Department of Education, Office of Special Education and Rehabilitative Services.** Annual Report to Congress on the Implementation of the Individuals with Disabilities Education Act, 1995–2004, table 2-5, data from Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) database. Retrieved from <http://www2.ed.gov/about/reports/annual/osep/index.html>
- U.S. Department of Health and Human Services.** (2008). Temporary assistance to needy families: TANF. Retrieved from <http://www.acf.hhs.gov/programs/ofa/tanf/about.html>
- Van Dyke, J. L., Martin, J. E., & Lovett, D. L.** (2006). Why is this cake on fire? Inviting students into the IEP progress. *TEACHING Exceptional Children*, 38(3), 42–47.
- Van Haren, B., & Fiedler, C. R.** (2008). Support and empower families of children with disabilities. *Intervention in School and Clinic*, 43, 231–235.
- Van Reusen, A. K., Bos, C. S., Schumaker, J. B., & Deshler, D. D.** (1994). The

- self-advocacy strategy. Lawrence, KS: Edge Enterprises.
- Wade, S. L., Taylor, H. G., Drotar, D., Stancin, T., & Yeates, K. O. (1996). Childhood traumatic brain injury: Initial impact on the family. *Journal of Learning Disabilities*, 29, 652-661.
- Wagner, M., Cameto, R., & Newman, L. (2003). Youth with disabilities: A changing population: A report of findings from the National Longitudinal Transition Study (NLTS) and the National Longitudinal Transition Study-2 (NLTS2). Menlo Park, CA: SRI International.
- Walden, S., Pistrang, N., & Joyce, T. (2000). Parents of adults with intellectual disabilities: quality of life and experiences of caring. *Journal of Applied Research in Intellectual Disabilities* 13, 62-76.
- Walker, J. M. T., Wilkins, A. S., Dallaire, J. R., Sandler, H. M., & Hoover-Dempsey, K. V. (2005). Parental involvement: Model revision through scale development. *The Elementary School Journal*, 106, 85-104.
- Walther-Thomas, C., Korinek, L., McLaughlin, V. L., & Williams, B. T. (2000). Collaboration for inclusive education: Developing successful programs. Boston: Allyn & Bacon.
- Wang, M., Mannan, H., Poston, D., Turnbull, A. P., & Summers, J. A. (2004). Parents' perceptions of advocacy activities and their impact on family quality of life. *Research & Practice for Persons with Severe Disabilities*, 29, 144-155.
- Wehman, P. (2001). *Life beyond the classroom: Transition strategies for young people with disabilities* (2nd ed.). Baltimore: Brookes.
- Weisner, T. S. (1998). Human development, child wellbeing, and the cultural project of development. *New Directions for Child Development*, 81, 69-147.
- Withers, P., & Bennett, L. (2003). Myths and marital discord in a family with a child with profound physical and intellectual disabilities. *British Journal of Learning Disabilities*, 31, 91-95.
- Woodgate, R. L., Ateah, C., & Secco, L. (2008). Living in a world of our own: The experience of parents who have a child with autism. *Qualitative Health Research*, 18, 1075-1083.
- Woolfolk, A. (2010). *Educational psychology: Active learning edition* (11th ed.). Boston: Pearson Education.
- Woolfson, L. (2004). Family well-being and disabled children: A psychosocial model of disability-related child behaviour problems. *British Journal of Health Psychology*, 9, 1-13.
- Xu, Y. (2007). Empowering culturally diverse families of young children with disabilities: The double ABCX model. *Early Childhood Education Journal*, 34, 431-437.
- Yamauchi, L. A., Lau-Smith, J. A., & Luning, R. J. I. (2008). Family

- involvement in a Hawaiian language immersion program. *The School Community Journal*, 18(1), 39–60.
- Ysseldyke, J., Nelson, J. R., Christenson, S., Johnson, D. R., Dennison, A., Triszenberg, H., et al.** (2004). What we know and need to know about the consequences of high-stakes testing for students with disabilities. *Exceptional Children*, 71, 75–94.
- Zhang, C., & Bennett, T.** (2003). Facilitating the meaningful participation of culturally and linguistically diverse families in the IFSP and IEP process. *Focus on Autism and Other Developmental Disabilities*, 18, 51–59.
- Zionts, L. T., Zionts, P., Harrison, S., & Bellinger, O.** (2003). Urban African American families' perceptions of cultural sensitivity within the special education system. *Focus on Autism and Other Developmental Disabilities*, 18(1), 41–50.
- Zirkel, P. A.** (2006). What does the law say? *TEACHING Exceptional Children*, 39(1), 65–66.

ثبت المصطلحات

عربي - إنجليزي

أ

Fathers	الآباء
Isolated Parents	الآباء المنعزلون
Parents as Learners	الآباء كمتعلمين
Parents as Advocates	الآباء كمدافعين
Parents as Teachers	الآباء كمعلمين
Attitudes	اتجاهات
Collaborative Attitudes	اتجاهات التعاون
Communication	اتصال
Verbal Communication	الاتصال اللفظي
Meeting	اجتماع
IEP Meeting	اجتماع الخطة التربوية الفردية
Respect	احترام
Judgments	أحكام
Court rulings	أحكام القضاء

Placement	اختيار المكان الملائم / تسكين
ethical	أخلاقي
Siblings	الإخوة
Adequate yearly progress (AYP)	الأداء السنوي المناسب
Conflict management	إدارة الصراع
Family Perceptions of Special Education	إدراك الأسرة لخدمات التربية الخاصة
Roles of Parents	أدوار الآباء
Collaborative Practices	أساليب التعاون
Hispanics	الإسبان الأمريكيين
Family response to disability	استجابة الأسرة لوجود الإعاقة
Response to intervention	الاستجابة للعلاج
Strategies	إستراتيجيات
Families	الأسر
Families with Adult Children Living in Community Settings	أسر الأطفال البالغين في المجتمع
African-American families	الأسر الزنجية
Nuclear families	الأسر النووية
Foster families	الأسر بالتبني
Nontraditional Families	الأسر غير التقليدية
Diverse families	أسر متنوعة ومختلفة
Extended Family	الأسرة الممتدة
Family and Professional Values	الأسرة والقيم المهنية
Historical and Legal Foundations	الأسس التاريخية والقانونية

Avoidance style	أسلوب التجنب
Collaborating style	أسلوب التعاون
Competitive style	أسلوب تنافسي
Compromising style	أسلوب توفيقى
Asian and Native Hawaiian or Other Pacific Islander Americans	الآسيويون أو سكان هاواي الأصليين أو سكان جزر المحيط الهادي
Family role patterns	أشكال دور الأسرة
Communication Disorders	اضطرابات التواصل
Children Receiving Special Education	الأطفال الذين يتلقون التربية الخاصة
Infants and toddlers	الأطفال الرضع والأطفال في مرحلة الحبو
Children with disabilities	أطفال لديهم إعاقات
Access to Records	الاطلاع على السجلات
Disabilities	إعاقات
Ethical Considerations and Educational Practice	الاعتبارات الأخلاقية ومهنة التعليم
Multicultural Considerations for Parent Involvement	اعتبارات التعدد الثقافي عند مشاركة الآباء
Multicultural considerations	اعتبارات ثقافية متعددة
Residential settings	إقامة داخلية
Safety	أمان
Americans with Disabilities Act (ADA)	الأمريكان الذين لديهم إعاقات
Mothers	الأمهات
Transition	الانتقال

Transition to secondary schools	الانتقال للمدرسة الثانوية
School-related activities	أنشطة مدرسية
Active Listening	الإنصات النشط
Reflecting	انعكاس / مراجعة
Family Role Patterns	أنماط دور الأسرة
parental concerns	الاهتمامات الوالدية
Goals	الأهداف
Common goals	أهداف عامة
Family's priorities	أولويات الأسرة

ب

Child Find	البحث عن الطفل
Initiation and duration of services	بدء واستمرار الخدمات
education settings	البدائل / الأماكن التعليمية
Family Structure	البناء الأسري
Family structure	بنية الأسرة
Least Restrictive Environment (LRE)	البيئة الأقل تقييداً

ت

Philosophical influences	تأثيرات فلسفية
Vocational Rehabilitation	تأهيل مهني
Challenges	تحديات
Perceived Challenges	التحديات

Educational achievement	التحصيل التعليمي
Pre-IEP Planning and Preparation	التخطيط المسبق والإعداد للخطة التربوية
Futures planning	تخطيط مستقبلي
planning and preparation	تخطيط وإعداد
IEP Planning and Preparation	تخطيط وإعداد الخطة التربوية الفردية
Facilitating Family Involvement	تسهيل مشاركة الأسرة
Facilitating	تسهيل ومساعدة
Applications for Parents	التطبيقات بالنسبة للآباء
Development	تطور/ نمو
Volunteerism	التطوع
Collaboration	تعاون
Collaboration	تعاون
Collaboration and Communication with Families	التعاون والتواصل مع الأسر
Amending and Destroying Records	تعديل وإتلاف السجلات
Definition of Ethics	تعريف الأخلاقيات
Reinforcement	تعزيز
Free Appropriate Public Education	التعليم العام المجاني المناسب
Centered Individualized Education	التعليم المركز على الفرد
Free appropriate public education (FAPE)	تعليم عام مجاني ومناسب
postsecondary education	تعليم ما بعد المرحلة الثانوية
Interactions	تفاعلات
Social interactions	تفاعلات اجتماعية

Negotiation	تفاوض
Appraisal	تقدير / تقييم
Limiting Access to Records	تقييد الاطلاع على السجلات
Assessment	التقييم
Appropriate Evaluation	التقييم الملائم
Assistive Technology	التكنولوجيا المساعدة
Coping with Disability	التكيف مع الإعاقة
Summarizing	تلخيص
Family diversity	التنوع الأسري
Diversity Among Families	التنوع بين الأسر
Nonverbal Communication	التواصل غير اللفظي
Inadequate Communication	التواصل غير الملائم
Recommendations	توصيات
Clarifying	توضيح

ش

Trust for collaboration	الثقة من أجل التعاون
-------------------------	----------------------

ج

National Association for the Education of Young Children (NAEYC)	الجمعية الوطنية لتربية الأطفال الصغار
National Association for Retarded Children (ARC)	الجمعية الوطنية للأطفال المتخلفين
Learning Disabilities Association of America (LDA)	جمعية صعوبات التعلم الأمريكية

Educational quality جودة التعليم

٣

Socioeconomic status (SES) الحالة الاقتصادية الاجتماعية

Children's condition حالة الطفل

Reducing Miscommunication الحد من التواصل والفهم الخاطئ

Civil Rights Movement حركة الحقوق المدنية

Right to Educational Achievement الحق في التحصيل التعليمي

Resolving Conflict Constructively حل الصراعات بإيجابية

Problem Solving حل المشكلات

Legal protection الحماية القانونية

٤

Services خدمات

Transition services خدمات الانتقال

Student Disability Services خدمات الطلاب المعاقين

Related Services الخدمات المساندة

Family-centered practices الخدمات الموجهة للأسرة

Early intervention service خدمة التدخل المبكر

Myths and misperceptions خرافات وصور غير صحيحة

language characteristic خصائص اللغة

Individualized Education Program (IEP) الخطة التربوية الفردية

Transition plan خطة انتقال

Communication Transition plan	خطة انتقال التواصل
Individual Transition Plans (ITP)	خطط الانتقال الفردية
Individualized Family Service Plans (IFSP)	الخطط الفردية الأسرية

د

Social support	دعم اجتماعي
Advocacy	دفاع
Legal advocacy	الدفاع القانوني الشرعي
Family Dynamics	ديناميكيات الأسرة

ر

National Education Association (NEA)	الرابطة الوطنية للتربية
National Association for the Education of Young Children	الرابطة الوطنية لتربية الأطفال الصغار
Childcare	رعاية الطفل
Medicaid	رعاية طبية

س

Records	سجلات
Education records	السجلات التعليمية
Due process procedures	سلامة الإجراءات
Behaviors	سلوكيات
Profiles of Families of Children with Special Needs	سمات أسر الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة
Parent and Family Characteristics	سمات الآباء والأسرة

Heterogeneity Among Diverse Populations السمات المختلفة بين فئات المجتمع المتعددة

Age of Majority

سن الرشد

ش

Gay or lesbian

شاذ جنسياً

Cooperative partnerships

شراكة تعاونية

ص

Friendships

صداقة

Culture shock

صدمة ثقافية

Conflict

صراع / خلاف

Family voices

صوت الأسرة

ض

Financial stress

ضغوط مادية

Procedural Safeguards

الضمانات الإجرائية

ع

Doing no harm

عدم الإضرار

Doing No Harm with Parents and Families

عدم الإضرار بالآباء والأسر

Doing No Harm with Children and Youth

عدم الإضرار بالأطفال والشباب

Zero Reject

عدم الرفض

Working with Siblings

العمل مع الإخوة

Working with families

العمل مع الأسر

غ

Nontraditional

غير تقليدي

ف

Understanding the Professional Perspective

فهم وجهة النظر المهنية

Understanding the Family Perspective

فهم وجهة نظر الأسرة

Perceived Benefits

الفوائد والمزايا

ق

The Americans with Disabilities Act

قانون الأمريكيين المعاقين

Education for All Handicapped Children Act

قانون التعليم لجميع الأطفال المعاقين

Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)

قانون الحقوق التعليمية للأسرة

Individuals with Disabilities Education Improvement Act of 2004

قانون تحسين تعليم الأشخاص المعاقين

لعام ٢٠٠٤

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)

قانون تعليم الأفراد المعاقين

IDEA and FERPA

قانون تعليم الأفراد المعاقين والقانون

الحكومي لخصوصية المعلومات والحقوق

No Child Left Behind Act (NCLB)

قانون لا تترك طفل بلا تعليم

Ethical dilemmas

قضايا أخلاقية

Codes of Ethics

القواعد الأخلاقية

Laws

قوانين

Ethics code	القوانين الأخلاقية
Laws and litigation	القوانين والتشريعات
Values	قيم
Professional values	قيم المهنيين
Shared values	قيم مشتركة

ك

Cultural Competence	الكفاءة الثقافية
---------------------	------------------

ل

Language	لغة
Verbal Language	اللغة الشفهية
Language, Communication, and Culture	اللغة والتواصل والثقافة

م

Directive	مباشر
IEP Monitoring	متابعة الخطة التربوية الفردية
Council for Exceptional Children (CEC)	مجلس الأطفال غير العاديين
Concerns of Parents of Elementary-Aged Students	مخاوف آباء الأطفال في المرحلة الابتدائية
Sibling Concerns	مخاوف ومشكلات الإخوة
Major outcomes	مخرجات أساسية
Historical Overview of Laws and Litigation	المراجعة التاريخية للقوانين والتشريعات
Monitoring	مراقبة

Family support centers	مراكز دعم الأسرة
Parent support centers	مراكز دعم الوالدين
Benefits	مزايا وفوائد
Financial aid	مساعدات مالية
Temporary Assistance for Needy Families (TANF)	مساعدة مؤقتة للأسر المحتاجة
Participation	مشاركة
Family involvement	مشاركة الأسرة
Family Involvement in Special Education	مشاركة الأسرة في التربية الخاصة
Student involvement	مشاركة الطالب
Parental involvement	المشاركة الوالدية
Parental involvement	مشاركة الوالدين
Information sharing	المشاركة في المعلومات
Educational Jargon	المصطلحات التعليمية
Historical Treatment of Individuals with Disabilities	المعالجة التاريخية للأفراد المعاقين
Health, Illness, and Disability Beliefs	المعتقدات حول الصحة والمرض
Educator	المعلم
Confidential information	معلومات سرية
Barriers	معوقات / حواجز
Barriers to collaboration	معوقات التعاون
Barriers to Communicating	معوقات التواصل
Barriers to School Involvement	المعوقات التي تعترض مشاركة المدرسة

Barriers to Working Effectively with Families from Diverse Backgrounds	معوقات العمل الفعال مع الأسر من
Barriers to Participating in Special Education Processes	معوقات المشاركة في عمليات التربية
The Ethical Concept of Doing no Harm	المفهوم الأخلاقي لعدم الإضرار
Diversity concept	مفهوم التنوع
Caregivers	مقدم الخدمة
Office of Disability Services	مكتب خدمات الإعاقة
Commitments	ملاحظات
Ethical practices	ممارسات أخلاقية
Historical Perspective	المنظور التاريخي
Communication Skills	مهارات التواصل

ن

Overview of Communicating and Collaborating with Families	نظرة ناقدة على التواصل والتعاون مع
Educational theory	النظرية التعليمية
Lack of Trust	نقص الثقة
Authoritative styles	النمط الأسري
Model of parent involvement	نموذج مشاركة الوالدين

د

Purpose of Communication	الهدف من التواصل
Purpose and Benefits of Collaboration	هدف ومزايا التعاون
American Indians or Alaska Natives	الهنود الحمر أو سكان ألاسكا الأصليين
Cultural identity	هوية ثقافية

9

Parents	الوالدان
Myriad Points of View	وجهات النظر المتعددة
Historical perspective	وجهة نظر تاريخية
Creating IEPs with Families	وضع الخطة التربوية الفردية مع الأسر
Awareness	الوعي

إنجليزي - عربي

A

Access to Records	الاطلاع على السجلات
Active Listening	الإنصات النشط
Adequate yearly progress (AYP)	الأداء السنوي المناسب
Advocacy	دفاع
African-American families	الأسر الأفرو أمريكية
Age of Majority	سن الرشد
Amending and Destroying Records	تعديل وإتلاف السجلات
Civil Rights Movement	حركة الحقوق المدنية
American Indians or Alaska Natives	الهنود الحمر أو سكان ألاسكا الأصليين
Americans with Disabilities Act (ADA)	الأمريكان الذين لديهم إعاقات
Applications for Parents	التطبيقات بالنسبة للآباء
Appraisal	تقدير / تقييم
Appropriate Evaluation	التقييم الملائم
Asian and Native Hawaiian or Other Pacific Islander Americans	الآسيويون أو سكان هاواي الأصليين أو سكان جزر المحيط الهادي
Assessment	التقييم
Assistive Technology	التكنولوجيا المساعدة
Attitudes	اتجاهات
Authoritative styles	النمط الأسري

Avoidance style	أسلوب التجنب
Awareness	الوعي

B

Barriers	معوقات / حواجز
Barriers to collaboration	معوقات التعاون
Barriers to Communicating	معوقات التواصل
Barriers to Participating in Special Education Processes	معوقات المشاركة في عمليات التربية
Barriers to School Involvement	المعوقات التي تعترض مشاركة المدرسة
Barriers to Working Effectively with Families from Diverse Backgrounds	معوقات العمل الفعال مع الأسر من
Behaviors	سلوكيات
Benefits	مزايا وفوائد

C

Caregivers	مقدم الخدمة
Centered Individualized Education	التعليم المركز على الفرد
Challenges	تحديات
Child Find	البحث عن الطفل
Childcare	رعاية الطفل
Children Receiving Special Education	الأطفال الذين يتلقون التربية الخاصة
Children with disabilities	أطفال لديهم إعاقات
Children's condition	حالة الطفل

Clarifying	توضيح
Codes of Ethics	القواعد الأخلاقية
Collaborating style	أسلوب التعاون
Collaboration	تعاون
Collaboration and Communication with Families	التعاون والتواصل مع الأسر
Collaborative Attitudes	اتجاهات التعاون
Collaborative Practices	أساليب التعاون
Commitments	ملاحظات
Common goals	أهداف عامة
Communication	اتصال
Communication Disorders	اضطرابات التواصل
Communication Skills	مهارات التواصل
Communication Transition plan	خطة انتقال التواصل
Competitive style	أسلوب تنافسي
Compromising style	أسلوب توفيقى
Concerns of Parents of Elementary-Aged Students	مخاوف آباء الأطفال في المرحلة الابتدائية
Confidential information	معلومات سرية
Conflict	صراع / خلاف
Conflict management	إدارة الصراع
Cooperative partnerships	شراكة تعاونية
Coping with Disability	التكيف مع الإعاقة

Council for Exceptional Children (CEC)	مجلس الأطفال غير العاديين
Court rulings	أحكام القضاء
Creating IEPs with Families	وضع الخطة التربوية الفردية مع الأسر
Cultural Competence	الكفاءة الثقافية
Cultural identity	هوية ثقافية
Culture shock	صدمة ثقافية

D

Definition of Ethics	تعريف الأخلاقيات
Development	تطور / نمو
Directive	مباشر
Disabilities	إعاقات
Diverse families	أسر متنوعة ومختلفة
Diversity Among Families	التنوع بين الأسر
Diversity concept	مفهوم التنوع
Doing no harm	عدم الإضرار
Doing No Harm with Children and Youth	عدم الإضرار بالأطفال والشباب
Doing No Harm with Parents and Families	عدم الإضرار بالآباء والأسر
Due process procedures	سلامة الإجراءات

E

Early intervention service	خدمة التدخل المبكر
----------------------------	--------------------

Education for All Handicapped Children Act	قانون التعليم لجميع الأطفال المعاقين
Education records	السجلات التعليمية
Education settings	البدائل / الأماكن التعليمية
Educational achievement	التحصيل التعليمي
Educational Jargon	المصطلحات التعليمية
Educational quality	جودة التعليم
Educational theory	النظرية التعليمية
Educator	المعلم
Ethical	أخلاقي
Ethical Considerations and Educational Practice	الاعتبارات الأخلاقية ومهنة التعليم
Ethical dilemmas	قضايا أخلاقية
Ethical practices	ممارسات أخلاقية
Ethics code	القوانين الأخلاقية
Extended Family	الأسرة الممتدة

F

Facilitating	تسهيل ومساعدة
Facilitating Family Involvement	تسهيل مشاركة الأسرة
Families	الأسر
Families with Adult Children Living in Community Settings	أسر الأطفال البالغين في المجتمع
Family and Professional Values	الأسرة والقيم المهنية

Family diversity	التنوع الأسري
Family Dynamics	ديناميكيات الأسرة
Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)	قانون الحقوق التعليمية للأسرة
Family involvement	مشاركة الأسرة
Family Involvement in Special Education	مشاركة الأسرة في التربية الخاصة
Family Perceptions of Special Education Services 143	إدراك الأسرة لخدمات التربية الخاصة
Family response to disability	استجابة الأسرة لوجود الإعاقة
Family role patterns	أشكال دور الأسرة
Family Role Patterns	أنماط دور الأسرة
Family structure	بنية الأسرة
Family Structure	البناء الأسري
Family support centers	مراكز دعم الأسرة
Family voices	صوت الأسرة
family's priorities	أولويات الأسرة
family-centered practices	الخدمات الموجهة للأسرة
Fathers	الآباء
Financial aid	مساعدات مالية
Financial stress	ضغط مادية
Foster families	الأسر بالتبني
Free Appropriate Public Education	التعليم العام المجاني المناسب
Free appropriate public education (FAPE)	تعليم عام مجاني ومناسب

Friendships

صداقة

Futures planning

تخطيط مستقبلي

G

Gay or lesbian

شاذ جنسياً

Goals

الأهداف

H

Health, Illness, and Disability Beliefs

المعتقدات حول الصحة والمرض

Heterogeneity Among Diverse Populations

السمات المختلفة بين فئات المجتمع المتعددة

Hispanics American

الإسبان الأمريكيان

Historical and Legal Foundations

الأسس التاريخية والقانونية

Historical Overview of Laws and Litigation

المراجعة التاريخية للقوانين والتشريعات

Historical Perspective

المنظور التاريخي

Historical Treatment of Individuals with Disabilities

المعالجة التاريخية للأفراد المعاقين

I

IDEA and FERPA

قانون تعليم الأفراد المعاقين والقانون

الحكومي لخصوصية المعلومات والحقوق

IEP

الخطة التربوية الفردية

IEP Meeting

اجتماع الخطة التربوية الفردية

IEP Monitoring

متابعة الخطة التربوية الفردية

IEP Planning and Preparation	تخطيط وإعداد الخطة التربوية الفردية
Inadequate Communication	التواصل غير الملائم
Individual Transition Plans (ITP)	خطط الانتقال الفردية
Individualized Education Program (IEP)	الخطة التربوية الفردية
Individualized Family Service Plans (IFSP)	الخطط الفردية الأسرية
Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)	قانون تعليم الافراد المعاقين
Individuals with Disabilities Education Improvement Act of 2004	قانون تحسين تعليم الأشخاص المعاقين لعام ٢٠٠٤
Infants and toddlers	الأطفال الرضع والأطفال في مرحلة الحبو
Information sharing	المشاركة في المعلومات
Initiation and duration of services	بدء واستمرار الخدمات
Interactions	تفاعلات
Isolated Parents	الآباء المنعزلون

J

Judgments	أحكام
-----------	-------

L

Lack of Trust	نقص الثقة
Language	لغة
Language characteristic	خصائص اللغة
Language, Communication, and Culture	اللغة والتواصل والثقافة

Laws	قوانين
Laws and litigation	القوانين والتشريعات
Learning Disabilities Association of America (LDA)	جمعية صعوبات التعلم الأمريكية
Least Restrictive Environment (LRE)	البيئة الأقل تقييداً
Legal advocacy	الدفاع القانوني الشرعي
Legal protection	الحماية القانونية
Limiting Access to Records	تقييد الاطلاع على السجلات

M

Major outcomes	مخرجات أساسية
Medicaid	رعاية طبية
Meeting	اجتماع
Meeting, IEP	اجتماع الخطة التربوية الفردية
Model of parent involvement	نموذج مشاركة الوالدين
Monitoring	مراقبة
Mothers	الأمهات
Multicultural considerations	اعتبارات ثقافية متعددة
Multicultural Considerations for Parent Involvement	اعتبارات التعدد الثقافي عند مشاركة الآباء
Myriad Points of View	وجهات النظر المتعددة
Myths and misperceptions	خرافات وصور غير صحيحة

N

National Association for Retarded Children (ARC)	الجمعية الوطنية للأطفال المتخلفين
National Association for the Education of Young Children	الرابطة الوطنية لتربية الأطفال الصغار
National Association for the Education of Young Children (NAEYC)	الجمعية الوطنية لتربية الأطفال الصغار
National Education Association (NEA)	الرابطة الوطنية للتربية
Negotiation	تفاوض
No Child Left Behind Act (NCLB)	قانون لا طفل بلا تعليم
Nontraditional	غير تقليدي
Nontraditional Families	الأسر غير التقليدية
Nonverbal Communication	التواصل غير اللفظي
Nuclear families	الأسر النووية

O

Office of Disability Services	مكتب خدمات الإعاقة
Overview of Communicating and Collaborating with Families	نظرة ناقدة على التواصل والتعاون مع

P

Parent and Family Characteristics	سمات الآباء والأسرة
Parent support centers	مراكز دعم الوالدين
parental concerns	الاهتمامات الوالدية
parental involvement	مشاركة الوالدين

parental involvement	المشاركة الوالدية
parents	الوالدان
Parents as Advocates	الآباء كمدافعين
Parents as Learners	الآباء كمتعلمين
Parents as Teachers	الآباء كمعلمين
participation	مشاركة
Perceived Benefits	القوائد والمزايا
Perceived Challenges	التحديات
philosophical influences	تأثيرات فلسفية
Placement	اختيار المكان الملائم / تسكين
planning and preparation	تخطيط وإعداد
postsecondary education	تعليمنا بعد المرحلة الثانوية
Problem Solving	حل المشكلات
Procedural Safeguards	الضمانات الإجرائية
professional values	قيم المهنيين
Profiles of Families of Children with special Needs	سمات أسر الأطفال ذوي الاحتياجات
Purpose and Benefits of Collaboration	هدف ومزايا التعاون
Purpose of Communication	الهدف من التواصل

R

Recommendations	توصيات
Records	سجلات

Reducing Miscommunication	الحد من التواصل والفهم الخاطئ
Reflecting	انعكاس / مراجعة
Reinforcement	تعزيز
Related Services	الخدمات المساندة
Residential settings	إقامة داخلية
Resolving Conflict Constructively	حل الصراعات بإيجابية
Respect	احترام
Response to intervention	الاستجابة للعلاج
Right to Educational Achievement	الحق في التحصيل التعليمي
Roles of Parents	أدوار الآباء

S

Safety	أمان
School-related activities	أنشطة مدرسية
Services	خدمات
Shared values	قيم مشتركة
Sibling Concerns	مخاوف ومشكلات الإخوة
Siblings	الإخوة
Social interactions	تفاعلات اجتماعية
Social support	دعم اجتماعي
Socioeconomic status (SES)	الحالة الاقتصادية الاجتماعية
Strategies	إستراتيجيات
Student Disability Services	خدمات الطلاب المعاقين

Student involvement

مشاركة الطالب

Summarizing

تلخيص

T

Temporary Assistance for Needy Families (TANF)

مساعدة مؤقتة للأسر المحتاجة

The Americans with Disabilities Act

قانون الأمريكيين المعاقين

The Ethical Concept of Doing no Harm

المفهوم الأخلاقي لعدم الإضرار

Transition

الانتقال

Transition plan

خطة انتقال

Transition services

خدمات الانتقال

Transition to secondary schools

الانتقال للمدرسة الثانوية

Trust for collaboration

الثقة من أجل التعاون

U

Understanding the Family Perspective

فهم وجهة نظر الأسرة

Understanding the Professional Perspective

فهم وجهة النظر المهنية

V

Values

قيم

Verbal Communication

الاتصال اللفظي

Verbal Language

اللغة الشفهية

Vocational Rehabilitation

تأهيل مهني

Volunteerism

التطوع

W

Working with families

العمل مع الأسر

Working with Siblings

العمل مع الإخوة

Z

Zero Reject

عدم الرفض

كشاف الموضوعات

١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٨ ، ١٣٩ ،	
١٤٠ ، ١٤١ ، ١٤٣ ، ١٤٦ ، ١٥٠ ،	
١٥٢ ، ١٥٣ ، ١٥٤ ، ١٥٦ ، ١٥٨ ،	
١٥٩ ، ١٦٠ ، ١٦٤ ، ١٧٣ ، ١٧٠ ،	
١٧٩ ، ١٨٠ ، ١٨١ ، ١٨٢ ، ١٨٣ ،	
١٨٤ ، ١٨٦ ، ١٨٨ ، ١٨٩ ، ١٩١ ،	
١٩٢ ، ١٩٣ ، ١٩٤ ، ١٩٥ ،	
٢٠١ ، ٢٠٦ ، ٢٠٥ ، ٢١٢ ، ٢١٦ ،	
٢١٩ ، ٢٢٠ ، ٢٢٢ ، ٢٢٣ ، ٢٢٥ ،	
٢٢٧ ، ٢٢٢ ، ٢٣٢ ، ٢٣٣ ، ٢٣٤ ،	
٢٣٧ ، ٢٣٨ ، ٢٣٩ ، ٢٤٢ ، ٢٤٠ ،	
٢٤٩ ، ٢٥٢ ، ٢٥٣ ، ٢٥٤ ، ٢٥٥ ،	
٢٥٦ ، ٢٥٧ ، ٢٥٨ ، ٢٥٩ ، ٢٦١ ،	
٢٦٣ ، ٢٦٤ ، ٢٦٥ ، ٢٦٦ ، ٢٦٧ ،	
٢٦٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٠ ، ٢٧١ ، ٢٧٢ ،	
٢٧٣ ، ٢٧٤ ، ٢٧٥ ، ٢٧٦ ، ٢٧٧ ،	
	١
	الآباء ، ١ ، ٤ ، ٥ ، ٨ ، ٩ ، ١٠ ، ١١ ،
	١٣ ، ١٥ ، ١٦ ، ١٧ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٣ ،
	٢٤ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٣٠ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٤ ،
	٣٥ ، ٣٦ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٤ ،
	٤٩ ، ٥١ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٧ ،
	٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٤ ، ٦٥ ،
	٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧١ ،
	٧٢ ، ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ٧٨ ،
	٧٩ ، ٨٠ ، ٨١ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ،
	٨٨ ، ٨٩ ، ٩٠ ، ٩١ ، ٩٢ ، ٩٣ ، ٩٤ ،
	٩٥ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ٩٨ ، ٩٩ ، ١٠٠ ،
	١٠١ ، ١٠٢ ، ١٠٥ ، ١٠٦ ،
	١١٤ ، ١١٥ ، ١١٦ ، ١١٧ ، ١١٨ ،
	١٢٠ ، ١٢١ ، ١٢٢ ، ١٢٣ ، ١٢٥ ،
	١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٢٨ ، ١٣١ ، ١٣٢ ،

تطور، ٤٦، ٨٨، ٤٠١، ١٧١، ٥٤،	١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤٢، ١٤٤،
٢٠٨، ٢٣٩، ٢٦٩، ٢٧٢	١٦٥، ١٦١
التطوع، ٥٨، ٦٠، ٦٤، ٦٥،	أنماط دور الأسرة، ٢٠١، ٢٠٢،
٤٠٧، ٣٤٣، ٧١، ٤٠٨،	٢١٦، ٢١٧، ٢٣٩، ٢٤٢
تعاون، ١١٧، ٥٤، ٢٥، ١١٨، ١٢١،	ب
١٣٢،	البحث عن الطفل، ١، ٥، ٩، ١٢،
تعديل وإتلاف السجلات، ٢	١٣
تعريف الأخلاقيات، ٣٢٩، ٣٣٠،	البحث عن الطفل / عدم الرفض، ١،
٣٣٣	٩
التعليم العام المجاني المناسب، ١، ٦،	البناء الأسري، ١٦٩، ٩٧، ١٧٧،
٣٩، ٢٧	١٧٩، ١٨١، ١٩٤، ٢٥٥، ١٩٩،
تقييد الاطلاع على السجلات، ٢، ٣٤	٣٥١، ٢٥٩، ٣٤٩
التقييم، ٥١، ١٩، ٥، ٩، ١٠، ١٣،	ج
١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ٢٤، ٢٩،	التخطيط المسبق والإعداد للخطة التربوية
١١٣، ١٠٧، ١٦٠، ١٦٧، ١٦٨، ٢٠٦،	الفردية، ٢٩٠
٢٠٨، ٢٤١، ٢٥٧، ٢٤٣، ٢٥٨،	تخطيط وإجراء اجتماعات وضع الخطة
٢٧٦، ٢٩٦، ٣٠١، ٣٠٥، ٣٠٦،	التربوية الفردية، ٢٨٩
٣١٠، ٣١٦، ٣٢٨، ٣٣٠، ٣٥٩،	تخطيط وإعداد الخطة التربوية الفردية،
٣٨٩، ٣٧٣، ٣٩٠، ٤١٠، ٤٢٤،	٢٩٠، ٣١٢، ٣١٥
التكنولوجيا المساعدة، ٢٨٩، ٣٠١،	تسهيل مشاركة الأسرة، ٢٤٧، ٢٧٤،
٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣١٠، ٣٢٨،	٢٨٥
التكيف مع الإعاقة، ٢٤٧، ٢٥٥،	التطبيقات بالنسبة للآباء، ١

٧٦، ١١٣، ٨٠، ١٣٠، ١٣٦، ١٤٦،
 ٣٣٠، ١٥٥، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥،
 ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٩، ٣٧٤،
 ٣٨٠، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠،
 ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٦١،
 ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧،
 ٢٨١، ٢٨٣، ٢٨٩، ٢٨٤، ٢٩٠،
 ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٥، ٢٩٦،
 ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١،
 ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠،
 ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥،
 ٣١٦، ٣١٧، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١،
 ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦،
 ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٣٠، ٣٩٤، ٣٩٧،
 ٣٩٨، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠٧، ٤١٢،
 ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧،
 ٤١٨، ٤٢١، ٤٢٤، ٤٢٦

خطة انتقال، ٣٩٧، ٣٥٢

الخطط الفردية الأسرية، ٣٨٥، ٣٩٧

أ

الدفاع، ٤٩، ٤١، ٧٥، ٧٦، ٧٧،
 ٣٤٣، ٤٢٦، ٢٧٩، ١٢٧، ٩٦، ٣١٢

٢٨٥

تنوع الأسرة، ١٧٨

التواصل غير اللفظي، ١١١، ١٣٥،

١٣٧، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٦٥،

٢٢٥، ٢٢٦، ٢٤٢

التواصل غير الملائم، ٣٣٠، ٣٦٦،

٣٧٤، ٣٨٠

توضيح، ١٤٤، ١٨٣، ٧٧، ٣٦، ١٤٧

ب

الحد من التواصل والفهم الخاطئي، ١١٢

حركة الحقوق المدنية، ٣

حل الصراعات بإيجابية، ١١٢

حل المشكلات، ١١٢، ٥٩، ١٥٦،

١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٥،

١٦٨، ٢٠٨، ٢٤٢، ٣٠٣، ٣٥٦، ٣١٥،

٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٥، ٣٧٥، ٣٧٦

ج

الخدمات المساندة، ١٣، ٢٣،

٢٨٩، ٢٥٤، ٢٨، ٣٠٤، ٣١٠،

الخطة التربوية الفردية، ١، ٩، ١٢،

١٦، ١٩، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥،

٢٦، ٢٧، ٢٩، ٣٣، ٣٦، ٣٧، ٧٥،

- ٣٢٩، ٣٢٤، ٣١٥
 ديناميكيات الأسرة، ١٠٥، ١٦٩،
 ١٧٠، ١٩٢، ١٩٤، ٢٠٢
 و
 الرابطة الوطنية لتربية الأطفال الصغار،
 ٣٢٩
 رعاية الطفل، ٦٨، ٨٧، ٦٩، ٨٩،
 ٩٣، ٩٤، ٢٥٦، ١٠١، ٢٦٥، ٢٦٨
 الرؤى المعاصرة للمشاركة الأسرية،
 ٧٢، ٤٣
- س**
 سلامة الإجراءات القانونية، ١٠، ٣١٠
 السمات المختلفة بين فئات المجتمع
 المتعددة، ٢٠١
 سن الرشد، ٢، ٣٦
 سن الرشد، ٤١٧، ٤١٨
- ص**
 صدمة ثقافية، ٢٠٤، ٢٠٥
- ض**
 الضغوط المالية، ٤٤، ٦٨
 عدم الإضرار بالآباء والأسر، ٣٢٩،
 ٣٤٧
- عدم الإضرار بالأطفال
 والشباب، ٣٢٩، ٣٤٢
 العمل مع أسر أطفال ما قبل المدرسة،
 ٣٨٥، ٣٩٨، ٤٢٤
 العمل مع أسر الأطفال في المرحلة
 الابتدائية، ٣٨٥، ٤٠١، ٤٢٥
 العمل مع أسر الطلاب في مرحلة التعليم
 الثانوي، ٣٨٥، ٣٨٦، ٤١٤، ٤٢٥
 العمل مع الإخوة، ٧٤، ٩٩
- ف**
 فهم وجهة النظر الأسرية، ٢٤٧
 فهم وجهة النظر المهنية، ٢٤٧
- ق**
 قانون الحقوق التعليمية للأسرة، ٢، ٣،
 ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٤٢
 قانون تحسين تعليم الأشخاص المعاقين،
 ١، ١٦٩
 القواعد الأخلاقية،
 ٣٢٩، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٧، ٣٣٨،
 ٣٤٧، ٣٥٢، ٣٧٩
- ك**
 الكفاءة الثقافية، ٢٠١، ٢٠٣، ٢٠٦،

٢٤٠، ٢٠٧

المعتقدات حول الصحة والمرض،

٢٤٢، ٢٢٨، ٢٠٢

معلومات سرية، ٣٢٢، ٣٣١

معوقات التواصل والتعاون، ١١١،

١٢٧، ١١٢

المعوقات التي تعترض مشاركة المدرسة،

٤٣

معوقات المشاركة في عمليات التربية

الخاصة، ٢٨٥، ٢٧٣، ٢٤٧

المفهوم الأخلاقي لعدم الإضرار،

٣٨٠، ٣٤١، ٣٢٩

المنظور التاريخي، ٤٣، ٤٦، ٧٢

مهارات التواصل، ١٧، ٥٧، ١١٨،

١٢٧، ١٣٦، ١٣٧، ١٤١، ١٤٥،

١٥٥، ١٦١، ٢٢٩، ١٦٨،

ن

نقص الثقة، ٣٣٠، ٣٦٦، ٣٧٠،

٣٧٤، ٣٨٠

نموذج المشاركة الأبوية، ٤٣، ٥٧

هـ

الهدف من التواصل، ١١١، ١١٧،

ل

اللغة الشفهية، ١١١

اللغة والتواصل والثقافة، ٢٠٢، ٢٢٤

م

مادة ٥٠٤ من قانون التأهيل المهني

لعام، ٦، ٢

مجالات التأثير المتداخلة، ٤٣، ٥٥

مجلس الأطفال غير العاديين، ٣٢٩،

٣٣٤، ٣٣٩، ٣٤٦، ٣٦٢

مخاوف آباء الأطفال في المرحلة

الابتدائية، ٣٨٥

مخاوف ومشكلات الإخوة، ٧٤

المراجعة التاريخية للقوانين والتشريعات،

١، ٣، ١٦٩، ٤١

مشاركة الأسرة، ٢، ٤٤، ٥١، ٤٦،

٦٦، ٢٣٥، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٧٣،

٢٩٤، ٣٩٩

المشكلات الانفعالية والضغط، ٤٤

المصطلحات التعليمية، ٣٣٠، ٣٦٦،

٣٧٤، ٣٨٠

المعالجة التاريخية للأفراد المعاقين، ٤٣،

١٢٥ ، ١٣٥

هدف ومزايا التعاون، ١١١

الهنود الحمر أو سكان ألاسكا

الأصليين، ١٧٦

الهنود الحمر أو سكان ألاسكا

الأصليين، ٢٠١، ٢٠٢، ٢١١،

٢١٢، ٢١٧، ٢٢٥، ٢٢٨

هوية ثقافية، ٧٠